SONY

4-198-854-**22**(1)

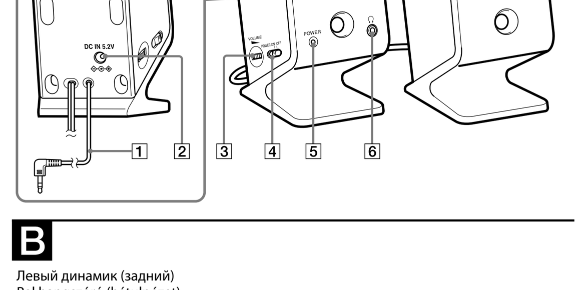
Active Speaker System

Инструкция по эксплуатации
Használati útmutató
Návod k obsluze
Návod na používanie
Instrukcja obsługi
Οδηγίες Λειτουργίας
Kullanım Kılavuzu
Upute za uporabu
Інструкції з експлуатації

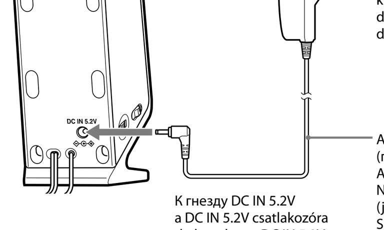
SRS-A3

©2010 Sony Corporation Printed in China

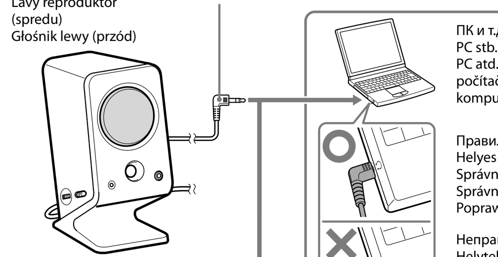
A



B



C



Если система подключена через устройство со встроенным радиоприемником или тюнером, то радиотрансляции или звук с телевизора, возможно, не будут приниматься или чувствительность сигнала может оказаться значительно сниженной.

Ha a rendszert beépített rádióval vagy tunerrel ellátott készülékre csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a rádióadás vagy a TV hangja nem fogható, vagy az érzékenység jelentősen romlik.

Pokud připojujete systém přes zařízení s integrovaným rádiem nebo tunerem, rádiové vysílání nebo zvuk televize nemusí být přijímány nebo může být výrazně snížena citlivost.

Ak pripájate systém pomocou zariadenia so zabudovaným rádiom alebo tunerom, zvuk rozhlasového či televízneho vysielania nemusí byť prijatý alebo jeho citlivosť môže byť významne znížená.

W przypadku podłączania zestawu przez urządzenie z wbudowanym odbiornikiem radiowym lub tunerem telewizyjnym może dojść do wstrzymania lub znaczącego pogorszenia jakości odbioru.

Русский

Перед началом эксплуатации системы внимательно прочтите данное руководство и храните его под рукой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание возгорания и поражения электрическим током предохраняйте устройство от попадания в него воды и от воздействия влаги.

Во избежание поражения электрическим током не вскрывайте корпус устройства. Для этого необходимо обратиться только к квалифицированным работникам сервисного центра.
Во избежание возгорания не перекрывайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертями, шторами и т.д.
Не ставьте на устройство предметы, являющиеся источниками открытого пламени, такие как свечи.
Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвергайте это устройство воздействию брызг и капель, а также не ставьте на устройство предметы, наполненные жидкостью, например вазы.
Не устанавливайте устройство в тесном пространстве, например на книжной полке или в стенном шкафу.
Поскольку кабель питания адаптера переменного тока используется для отключения адаптера переменного тока от электрической сети, его следует подключать к легкодоступной электрической розетке.
В случае обнаружения признаков неправильной работы адаптера переменного тока немедленно отсоедините его от электрической розетки.
Пока система включена в электрическую розетку, на нее по-прежнему подается электропитание, даже если сама система выключена.

ВНИМАНИЕ

Модификации этого устройства, прямо не указанные в этом руководстве, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования.

Маркировка CE является действительной только для тех стран, где она имеет юридическую силу. В основном это касается стран европейской экономической зоны EEA.

Активная акустическая система

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Китай

"Импортер на территории РФ и название и адрес организации, раположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей"

ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Дата изготовления устройства
Год и месяц изготовления указаны на упаковке.
Чтобы узнать дату изготовления, см. символ "P/D".
P/D: XX/XXXX (1 – 2)
1. Месяц
2. Год

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.
Вспомогательные принадлежности: адаптер переменного тока

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Примечание для покупателей. Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС.
Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Меры предосторожности

Безопасность
Табличка с названием модели расположена на левом динамике.
- Перед эксплуатацией системы убедитесь, что ее рабочее напряжение соответствует напряжению местной электрической сети.

Место покупки	Рабочее напряжение
Все страны/регионы	100 В – 240 В переменного тока, 50/60 Гц

- Используйте только прилагающийся адаптер переменного тока.

Эксплуатация
- В случае попадания внутрь системы посторонних объектов и жидкостей эксплуатация системы запрещается до ее проверки специалистом.
- Несмотря на то, что эта система имеет магнитное экранирование, не оставляйте кассеты с записью, часы, личные кредитные карточки или дискеты с магнитной кодировкой перед системой на продолжительное время.

Установка
- Не следует устанавливать динамики в наклонном положении.
- Не оставляйте устройство вблизи источников тепла или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, а также там, где имеются большие скопления пыли и песка; берегите устройство от сырости и дождя, не допускайте сильных сотрясений.

Чистка
Не используйте для чистки корпуса спирт, растворитель, бензин и т.д.

Если изображение телевизора или монитора искажено вследствие воздействия магнитных волн
Хотя система защищена магнитным экраном, в некоторых случаях изображение на телевизоре/мониторе персонального компьютера может быть искажено вследствие воздействия магнитных волн. В этом случае выключите телевизор/персональный компьютер и включите его снова через 15-30 минут. Перед отключением персонального компьютера примите соответствующие меры, например, сохраните необходимые данные.

Если улучшения не отмечается, расположите систему подальше от телевизора/персонального компьютера. Кроме того, не располагайте рядом с телевизором/персональным компьютером объекты, в которые установлены или в которых используются магниты, например полки для аудиоустройств, стойки под телевизор, игрушки и т.д. Это может стать причиной искажений изображения вследствие магнитного взаимодействия.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся акустической системы, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Обозначение частей (см. рис. A)

1. **Кабель Input (вход)**
   Соединительный кабель со стереофоническим мини-штекером
2. **Гнездо DC IN 5.2V**
3. **Регулятор VOLUME (громкость)**
4. **Переключатель POWER (питание)**
5. **Индикатор POWER (питание)**
6. **Гнездо ☊ (наушники)**

Источники питания (см. рис. B)

Подключите адаптер переменного тока к гнезду DC IN 5.2V.

Примечание по адаптеру переменного тока
- Используйте только прилагаемый адаптер переменного тока. Во избежание повреждения динамиков не используйте другие адаптеры переменного тока.

Полярность штекера

- Подсоедините адаптер переменного тока к ближайшей розетке переменного тока. В случае возникновения неполадок немедленно отсоедините аппарат от электрической розетки.
- Не устанавливайте адаптер переменного тока на книжной полке или в изолированном пространстве, например, в закрытой мебели.
- Во избежание возгорания или поражения электрическим током не используйте адаптер переменного тока в местах, подверженных воздействию жидкостей или влаги.
  Кроме того, не ставьте на адаптер переменного тока сосуды, наполненные жидкостью, например вазы и т.д.

Подключение динамиков (см. рис. C)

Подсоедините динамик к источнику аудиосигнала.

Система подсоединена к гнезду монофонического сигнала на источнике аудиосигнала
Возможно, звук не будет выводиться из правого динамика.

Примечания
- Если регулятор громкости ПК (основная громкость, громкость WAV и т.д.) установлен на низком уровне, то громкость может быть недостаточной. В этом случае увеличьте уровень громкости на ПК. Для получения дополнительной информации о регулировке громкости на ПК см. соответствующие инструкции по эксплуатации.
- Убедитесь в правильности подключения стереофонического мини-штекера к гнезду на устройстве источника.
- Если система подключена через устройство со встроенным радиоприемником или тюнером, то радиотрансляции или звук с телевизора, возможно, не будут приниматься или чувствительность сигнала может оказаться значительно снижена.
- Отсоединение входного кабеля в процессе работы источника (ПК и т.д.) может привести к повреждению оборудования или органов слуха в связи с неожиданным громким звуком. Обязательно уменьшайте громкость источника (ПК и т.д.) и отключайте систему, прежде чем отсоединять входной кабель от источника.

Прослушивание звука

Сначала уменьшите уровень громкости системы. При подсоединении системы к выводу наушников уменьшите уровень громкости устройства передачи сигналов.

1. **Установите переключатель POWER в положение ON.**
   Загорится индикатор POWER.
2. **Начните воспроизведение на устройстве передачи сигналов.**
3. **Отрегулируйте уровень громкости.**
   Установите средний уровень громкости на устройстве передачи сигналов, затем поверните регулятор громкости VOLUME данной системы.
4. **По завершении использования установите переключатель POWER в положение OFF.**
   Индикатор POWER погаснет.

Использование наушников
Подключите их к гнезду ☊.

Примечания
- Если на устройстве источника имеется функция усиления басов или эквалайзера, отключите их.
  Если эти функции включены, звук может искажаться.

Устранение неполадок

При возникновении проблем с системой динамиков ознакомьтесь со следующим списком и выполните предложенные действия. Если проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Нет звука
- Убедитесь, что система и устройство передачи сигналов включены.
- Увеличьте уровень громкости системы.
- Увеличьте громкость устройства передачи сигналов до максимального уровня, при котором звук будет воспроизводиться без искажений. Для получения дополнительной информации по регулировке уровня громкости см. инструкции по эксплуатации, прилагаемые к устройству.
- Проверьте правильность всех подключений.
- Если включена функция выключения звука в настройках громкости ПК, отключите ее.
- Проверьте, не подключены ли наушники. Если наушники подключены, отключите их.
- Отсоедините соединительный кабель со стереофоническим мини-штекером от системы и ПК или устройства источника; затем надежно подсоедините соединительный кабель к системе и гнезду наушников (стереофоническое мини-гнездо) на ПК или устройстве источника.

Низкий уровень звука
- Увеличьте громкость устройства передачи сигналов до максимального уровня, при котором звук будет воспроизводиться без искажений. Для получения дополнительной информации по регулировке уровня громкости см. инструкции по эксплуатации, прилагаемые к устройству.
- Увеличьте уровень громкости системы.
- Убедитесь, что звуковой баланс ПК установлен по центру.
- Отсоедините соединительный кабель со стереофоническим мини-штекером от системы и ПК или устройства источника; затем надежно подсоедините соединительный кабель к системе и гнезду наушников (стереофоническое мини-гнездо) на ПК или устройстве источника.

Искажение звука
- Уменьшите громкость на устройстве источника, чтобы звук не искажался. Для получения дополнительной информации по регулировке уровня громкости см. инструкции по эксплуатации, прилагаемые к устройству.
- Если на устройстве источника имеется функция усиления басов, отключите ее.
- Уменьшите уровень громкости системы.

Гудение или шум в динамиках.
- Проверьте правильность всех подключений.
- Убедитесь в том, что вблизи телевизора не расположены какие-либо аудиоустройства.

Нестабильная яркость индикатора POWER.
При повышении уровня громкости яркость индикатора POWER может изменяться.

Звук выводится только через один динамик.
При подключении системы к монофоническому гнезду устройства источника, звук может выводиться только через один динамик.

Технические характеристики

Динамики
Система динамиков
46 мм, полнодиапазонная, с магнитным экраном
Тип корпуса
фазоинверторный
Сопротивление
3,2 Ом

Усилитель
Базовая выходная мощность
2,5 Вт + 2,5 Вт (суммарное значение коэффициента нелинейных искажений: 10 %, 1 кГц, 3,2 Ом)
Вход Соединительный кабель со стереофоническим мини-штекером (прибл. 1м) × 1
Входное сопротивление
8 кОм (при 1 кГц)
Выход Стереофоническое мини-гнездо × 1 (PHONES)

Общая информация
Питание
5,2 В постоянного тока (прилагается адаптер переменного тока)
Размеры (ш/в/г)
Прибл. 85 × 172 × 119 мм
Масса Левый динамик: прибл. 330 г
Правый динамик: прибл. 310 г

Прилагаемые принадлежности
Адаптер переменного тока (AC-E5212) (1)
Инструкция по эксплуатации (1)
Гарантийный талон (1)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Magyar

Kérjük, hogy a rendszer használatba vétele előtt alaposan olvassa el ezt a kézikönyvet és őrizze meg.

FIGYELEM!

A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében a készüléket ne érje eső vagy nedvesség!
Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a készülékházat.
A készülék javítását csak képzett szakember végezheti.
A tűz elkerülése érdekében a készülék szellőzőnyílásait ne takarja el újsággal, asztalterítővel, függönnyel stb.
Ne tegyen a készülékre nyílt lángot használó eszközt, pl. égő gyertyát.
A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében a készüléket ne érje csepegő vagy fröccsenő víz, valamint ne tegyen rá folyadékot tartalmazó edényt, pl. vázát.
A készüléket ne használja szűk zárt térben, pl. könyvszekrényben vagy beépített szekrényben.
Mivel a készüléket a hálózati csatlakozóval lehet leválasztani a hálózati feszültségről, könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóra csatlakoztassa.
Ha a működésében rendellenességet tapasztal, azonnal csatlakoztassa le a hálózati csatlakozóról!
A rendszer addig nincs lecsatlakoztatva a hálózati feszültségről, amíg a hálózati csatlakozóra csatlakozik, akkor sem, ha magát a rendszert kikapcsolta.

VIGYÁZAT!
Tartsa szem előtt, hogy az ebben a kézikönyvben kifejezetten nem engedélyezett változtatások vagy módosítások esetén elveszítheti a készülék használatának jogát!

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használata jogszabályban előírt – főként az Európai Gazdasági Térség (EGT) országaiban.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)
Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.
Használható tartozékok: AC hálózati adapter.

Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelveit alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik.
Ezt a terméket a Sony Corporation (108-0075 Japán, Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

Óvintézkedések

Biztonság
A típustábla a bal hangszóró alján, kívül található.
- A rendszer használatba vétele előtt győződjék meg arról, hogy a rendszer üzemi feszültsége megegyezik a helyi áramszolgáltató által biztosított feszültséggel.

Vásárlás helye	Üzemi feszültség
Minden ország/régió	100 V – 240 V AC, 50/60 Hz

- Csak a mellékelt AC hálózati adaptert használja.

Üzemeltetés
- Ha a készülékbe folyadék vagy szilárd tárgy kerül, a hangszóró-rendszert csak azt követően használja ismét, hogy szakemberrel ellenőriztette.
- Bár a rendszer mágnesesen árnyékolt, ne hagyjon előtte sokáig felvételt tartalmazó mágnesszalagot, -kazettát, órát, bank- és hitelkártyát, mágnesesen kódolt adatot tartalmazó hajlékonylemezt.

Elhelyezés
- Ne tegye a hangszórókat ferde felületre.
- A hangszórórendszert ne tegye hőforrás közelébe, se olyan helyre, ahol közvetlen napsugárzás, sok por, pára, eső, ütés vagy rázkódás érheti.

Tisztítás
A ház tisztításához ne használjon alkoholt, benzint, hígítót.

Ha a monitor vagy a TV képe mágnesesen zavart
Bár a rendszer mágnesesen árnyékolt, előfordulhat, hogy egyes TV-k vagy személyi számítógépek képét mágnesesen zavarja. Ilyen esetben kapcsolja ki a TV-t vagy a számítógépet és 15-30 perc múlva ismét kapcsolja be. A számítógép kikapcsolása előtt tegye meg a megfelelő lépéseket, pl. mentse adatait.

Ha nincs javulás, a készüléket helyezze távolabb a TV-től/számítógéptől. Továbbá, a TV/számítógép közelébe ne helyezzen mágnest használó vagy azzal rögzített eszközt, pl. hifi-tornyot, TV-állványt, játékot stb. Ezek a mágneses kölcsönhatás miatt mágnesesen zavarhatják a képet.

Ha a hangszórórendszerrel kapcsolatban kérdése, problémája merülne fel, forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

A készülék részei (lásd A ábra)

1. **Input (bemeneti) kábel**
   Csatlakozókábel mini sztereo csatlakozóval
2. **DC IN 5.2V csatlakozó**
3. **VOLUME (hangerő) szabályozó**
4. **POWER (tápfeszültség) kapcsoló**
5. **POWER (tápfeszültség) jelzőfény**
6. **☊ (fejhallgató) csatlakozó**

Tápellátások (lásd B ábra)

Az AC hálózati adaptert csatlakoztassa a DC IN 5.2V csatlakozóra.

Megjegyzés a hálózati tápegységgel kapcsolatban
- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja. Ne használjon más hálózati adapter, mert a hangszórók megrongálódhatnak.

A csatlakozódugasz polaritása

- A hálózati tápegységet egy közeli fali csatlakozóaljzatba dugja be. Ha problémát észlel, azonnal húzza ki a hálózati tápegységet.
- A hálózati tápegységet ne tegye könyvespolcra, se zárt helyre, például szekrénybe.
- A tűz és áramütés megelőzése érdekében a hálózati adaptert ne használja vizes vagy nedves helyen. Továbbá, az adapterre ne helyezzen folyadékkal telt edényt, pl. virágvázát.

A hangszórók bekötése (lásd C ábra)

A rendszert csatlakoztassa a hangforrásra.

Ha a készüléket a hangforrás mono kimeneti csatlakozójára csatlakoztatja
Előfordulhat, hogy a jobb hangfal nem szól.

Megjegyzések
- Ha a PC hangerőbeállítása (fő hangerőszabályozó, WAV hangerő stb.) alacsony, a hangerő nem megfelelő lehet. Ilyen esetben állítsa nagyobbra a PC hangerejét. A PC hangerejének beállítását lásd a PC használati útmutatójában.
- Ügyeljen a mini sztereo csatlakozódugasz és a hangforrás-eszköz csatlakozójának megfelelő összeillesztésére.
- Ha a rendszert beépített rádióval vagy tunerrel ellátott készülékre csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a rádióadás vagy a TV hangja nem fogható, vagy az érzékenység jelentősen romlik.
- Ha a hangforrás-eszköz (PC stb.) működése közben eltávolítja a bemeneti kábelt, a váratlanul erős hang miatt a füle vagy a készülék károsodhat. A külső eszköz (PC stb.) bemeneti kábelének eltávolítása előtt mindig halkítsa le a külső eszköz hangerejét és kapcsolja ki a rendszert.

Zenehallgatás

Először is halkítsa le a hangot ezen a készüléken.
Ha a lejátszó fejhallgató-kimenetét csatlakoztatja a rendszerre, halkítsa le a lejátszó hangját.

1. **A POWER kapcsolót állítsa ON állásba.**
   A POWER jelzőfény világít.
2. **A csatlakoztatott készüléken kezdje meg a lejátszást.**
3. **Állítsa be a hangerőt.**
   A lejátszó hangerejét állítsa középesre és a VOLUME gombbal növelje a rendszer hangerejét.
4. **Használat után a POWER kapcsolót állítsa OFF állásba.**
   A POWER jelzőfény kialszik.

Fejhallgató/fülhallgató használata
Ezeket a ☊ csatlakozóra kell csatlakoztatni.

Megjegyzések
- Ha a hangforrásul szolgáló készülék rendelkezik mély hangokat kiemelő vagy hangszínszabályozó funkcióval, ezeket kapcsolja ki. Ha nem kapcsolja ki ezeket a funkciókat, eltorzulhat a hang.

Hibaelhárítás

Ha a hangszórórendszerrel kapcsolatban problémák adódnának, az alábbi lista szerint ellenőrizze a készüléket és végezze el a javasolt műveleteket. Ha a probléma fennmarad, értesítse a legközelebbi Sony-forgalmazót.

Nincs hang.
- A rendszer és a lejátszó is legyen bekapcsolva.
- Erősítse fel a rendszer hangerejét.
- A lejátszó készülék hangerejét növelje meg annyira, hogy a hang még ne legyen torz. A hangerőszabályzás részleteit illetően olvassa el a készülék használati útmutatóját.
- Ellenőrizze, hogy az összes csatlakoztatás megfelelő-e.
- Ha a PC némítás funkciója be van kapcsolva, kapcsolja ki.
- Ellenőrizze, hogy a fejhallgató csatlakoztatva van-e. Ha igen, csatlakoztassa le.
- A rendszerről és a PC-ről vagy másik hangforrás-eszközről csatlakoztassa le a mini sztereo csatlakozóval ellátott csatlakozókábelt; ezután az összekötő kábelt határozottan csatlakoztassa vissza a rendszerre és a PC vagy a hangforrás-eszköz fejhallgató-csatlakozójára (mini sztereo csatlakozó).

Halk a hang.
- A lejátszó készülék hangerejét növelje meg annyira, hogy a hang még ne legyen torz. A hangerőszabályzás részleteit illetően olvassa el a készülék használati útmutatóját.
- Erősítse fel a rendszer hangerejét.
- A PC balansz-szabályozóját állítsa középre.
- A rendszerről és a PC-ről vagy másik hangforrás-eszközről csatlakoztassa le a mini sztereo csatlakozóval ellátott csatlakozókábelt; ezután az összekötő kábelt határozottan csatlakoztassa vissza a rendszerre és a PC vagy a hangforrás-eszköz fejhallgató-csatlakozójára (mini sztereo csatlakozó).

Torz a hang.
- Csökkentse a hangforrásul szolgáló készülék hangerejét egészen addig, amíg a hang már nem torzul el. A hangerőszabályzás részleteit illetően olvassa el a készülék használati útmutatóját.
- Ha a hangforrásul szolgáló készülék rendelkezik mély hangokat kiemelő funkcióval, azt kapcsolja ki.
- Halkítsa le a rendszer hangerejét.

Zümmögés vagy más zaj hallható a hangszórókból.
- Ellenőrizze, hogy az összes csatlakoztatás megfelelő-e.
- Audiokészülék ne legyen a TV-készülék közvetlen közelében.

A POWER jelzőfény fényereje nem stabil.
A POWER jelzőfény fényereje instabillá válhat, ha megnöveli a hangerőt.

Csak az egyik hangszóró ad ki hangot.
Ha a rendszerre csatlakoztatott készülék kimenete mono, akkor előfordulhat, hogy csak az egyik hangszóró ad ki hangot.

Műszaki adatok

Hangszóró
Hangszórórendszer
46 mm szélessávú, mágnesesen árnyékolt
Hangdoboz típusa
bassz-reflex
Impedancia
3,2 Ω

Erősítő
Névleges kimeneti teljesítmény
2,5 W + 2,5 W (10 % THD, 1 kHz, 3,2 Ω)
Bemenet
Csatlakozókábel mini sztereo csatlakozóval (kb. 1 m) × 1
Bemeneti impedancia
8 kΩ (1 kHz-en)
Kimenet
Mini sztereo csatlakozó × 1 (PHONES)

Általános
Tápfeszültség
5,2 V DC (mellékelt AC hálózati adapter)
Méretek: (szél./mag./mélys.)
kb. 85 × 172 × 119 mm
Tömeg Bal hangszóró: kb. 330 g
Jobb hangszóró: kb. 310 g

Mellékelt tartozékok
AC hálózati adapter (AC-E5212) (1)
Használati útmutató (1)
Garanciakártya (1)

A gyártó fenntartja a jogot arra, hogy a készülék formáját és műszaki adatait előzetes bejelentés nélkül megváltoztassa.

Česky

Před zapnutím systému si prosím pozorně přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí potřebu.

UPOZORNĚNÍ

Zařízení nevystavujte dešti a vlhku - předejdete tak riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
Neotevírejte kryt zařízení - hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
Opravy zařízení smí provádět jen kvalifikovaný technik.
Nezakrývejte větrací otvor zařízení novinami, ubrusy, záclonami apod. Předejdete tak riziku požáru.
Neumísťujte na zařízení zdroje otevřeného ohně, například svíce.
Zařízení chraňte před vodou a neponechávejte v jeho blízkosti nádoby s tekutinami, například vázy.
Předejdete tak riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
Zařízení neumísťujte do stísněných prostor, jako je knihovna nebo sekretář.
Jelikož se hlavní zástrčka napájecího adaptéru používá k odpojení napájecího adaptéru od sítě, připojte jej ke snadno dostupné síťové zásuvce. Zjistíte-li v jeho funkci jakékoliv nesrovnalosti, odpojte jej ihned ze zásuvky.
Pokud je zařízení zapojeno do elektrické zásuvky, není odpojeno od zdroje elektrického proudu, ani když je zařízení vypnuto.

VAROVÁNÍ
Upozorňujeme, že jakékoliv změny a úpravy, které nejsou schváleny v této příručce, zbavují uživatele oprávnění používat toto zařízení.

Platnost označení CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení zákonné, zejména na země Evropské unie (EU).

Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)
Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.
Použitelné příslušenství: AC hálózati adapter.

Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU.
Výrobcem tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko.
Zplnomocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompability EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obracejte na adresy uváděné v servisních a záručních dokumentech.

Bezpečnostní opatření

Bezpečnost
Typový štítek se nachází v dolní části levého reproduktoru.
- Před uvedením přístroje do provozu zkontrolujte, zda jeho provozní napětí odpovídá použitému systému napájení.

Země nákupu	Provozní napětí
Všechny státy/oblasti	100 V – 240 V AC, 50/60 Hz

- Používejte pouze dodaný napájecí adaptér.

Obsluha
- Spadne-li do systému jakýkoliv pevný předmět nebo vnikne-li do něj kapalina, nechte jej před dalším použitím zkontrolovat odborníkem.
- Přestože se jedná o magneticky stíněný systém, neponechávejte v blízkosti sestavy nahrané pásky, hodinky, kreditní karty nebo diskety s magnetickým zápisem.

Umístění
- Neinstalujte reproduktory v nakloněné poloze.
- Sestavu nenechávejte v blízkosti tepelných zdrojů a na místech vystavených přímému slunečnímu záření, nadměrné prašnosti, vlhkosti, dešti nebo mechanickým otřesům.

Čištění
K čištění krytu nepoužívejte alkohol, benzin ani žádná ředidla.

Pokud je televizní obraz nebo obraz na monitoru zkreslený magnetickým polem
Ačkoliv je tento systém magneticky stíněný, může dojít k případům, kdy bude obraz na některých televizních sestavách/osobních počítačích magneticky zkreslen. V takovém případě jednou vypněte televizní sestavu/osobní počítač a po 15 až 30 minutách znovu zapněte. V případě osobního počítače před jeho vypnutím proveďte náležitá opatření jako například uložení dat.

Nedojde-li ke zlepšení, umístěte systém dál od televizní sestavy/osobního počítače. Dále se ujistěte, že poblíž televizní sestavy/osobního počítače nejsou umístěny objekty, na které jsou připevněny či ve kterých jsou použity magnety, například police pro audio, televizní stojany, hračky apod. Mohly by magnetickou interakcí způsobit magnetické zkreslení obrazu.

S veškerými problémy a dotazy týkajícími se této sestavy reproduktorů se obracejte na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

Identifikace součástí (viz obr. A)

1. **Kabel Input (vstupní)**
   Spojovací kabel se stereofonním mini konektorem
2. **Konektor DC IN 5.2V**
3. **Ovladač VOLUME (hlasitost)**
4. **Tlačítko POWER (napájení)**
5. **Kontrolka POWER (napájení)**
6. **Konektor ☊ (sluchátka)**

Zdroje napájení (viz obr. B)

Připojte napájecí adaptér ke konektoru DC IN 5.2V.

Poznámky týkající se napájecího adaptéru
- Použijte pouze dodaný napájecí adaptér. Abyste se vyhnuli poškození reproduktorů, nepoužívejte jiný napájecí adaptér.

Polarita zástrčky

- Zasuňte napájecí adaptér do blízké síťové zásuvky. V případě jakýchkoli potíží jej okamžitě ze zásuvky odpojte.
- Neumísťujte napájecí adaptér na poličku nebo do uzavřeného prostoru, např. do skříňky.
- Abyste se vyhnuli vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte napájecí adaptér na místě vystaveném kapalinám nebo vlhkosti.
  Na napájecí adaptér dále nepokládejte nádoby naplněné kapalinami, například vázy apod.

Zapojení reproduktorů (viz obr. C)

Připojte systém ke zdrojovému zařízení.

Systém je připojen k monofonnímu vstupu zdrojového zařízení
Zvuk nemusí procházet pravým reproduktorem.

Poznámky
- Pokud je v počítači nastavena nízká hlasitost (hlavní hlasitost, hlasitost WAV atd.), zvuk nemusí být slyšet. V takovém případě zvyšte hlasitost v počítači. Informace o nastavení hlasitosti v počítači můžete nalézt v příručce k počítači.
- Zajistěte, aby byl stereofonní mini konektor řádně zapojen do konektoru na zdrojovém zařízení.
- Pokud připojujete systém přes zařízení s integrovaným rádiem nebo tunerem, rádiové vysílání nebo zvuk televize nemusí být přijímány nebo může být výrazně snížena citlivost.
- Pokud odpojíte vstupní kabel, zatímco je zdrojové zařízení (PC atd.) v provozu, může dojít k poškození zařízení nebo vašeho sluchu kvůli nečekanému hlasitému zvuku. Pokud chcete odpojit vstupní kabel od zdrojového zařízení, snižte hlasitost zdrojového zařízení (PC atd.) a vypněte systém.

Poslouchání zvuku

Nejprve ztlumte hlasitost systému. Když připojujete systém k výstupu sluchátek, ztlumte hlasitost zdrojového zařízení.

1. **Přepněte tlačítko POWER do polohy ON.**
   Rozsvítí se kontrolka POWER.
2. **Spusťte přehrávání zdrojového zařízení.**
3. **Nastavte hlasitost.**
   V systému nastavte hlasitost zdrojového zařízení na střední úroveň a potom zesilte zvuk ovladačem VOLUME.
4. **Přepněte tlačítko POWER do polohy OFF.**
   Kontrolka POWER zhasne.

Použití sluchátek
Připojte je ke konektoru ☊.

Poznámky
- Pokud je zdrojové zařízení vybaveno funkcí Bass Boost nebo ekvalizérem, vypněte ji. Jsou-li tyto funkce zapnuté, může dojít ke zkreslení zvuku.

Odstraňování problémů

Pokud budete mít jakékoliv problémy s reproduktorovým systémem, prohlédněte si následující seznam a proveďte navrhovaná opatření. Pokud problém přetrvává, obraťte se na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

Žádný zvuk
- Zkontrolujte, zda je systém a zdrojové zařízení zapnuté.
- Zesilte hlasitost systému.
- Zesilte zvuk zdrojového zařízení co nejvíce až do té míry, kdy nebude zkreslený. Detaily týkající se nastavení hlasitosti naleznete v návodu na použití, který je dodán společně se zařízením.
- Zkontrolujte, zda jsou správně provedena všechna připojení.
- Pokud je v počítači aktivní funkce ztlumení zvuku, zrušte ji.
- Zkontrolujte, zda jsou připojena sluchátka. Pokud ano, odpojte je.
- Odpojte spojovací kabel se stereofonním mini konektorem od systému a počítače nebo zdrojového zařízení; potom spojovací kabel znovu pevně připojte k systému a konektoru sluchátek (stereofonní mini konektor) na počítači nebo zdrojovém zařízení.

Nízká úroveň hlasitosti
- Zesilte zvuk zdrojového zařízení co nejvíce až do té míry, kdy nebude zkreslený. Detaily týkající se nastavení hlasitosti naleznete v návodu na použití, který je dodán společně se zařízením.
- Zesilte hlasitost systému.
- Zkontrolujte, zda je vyvážení zvuku v počítači nastaveno na střed.
- Odpojte spojovací kabel se stereofonním mini konektorem od systému a počítače nebo zdrojového zařízení; potom spojovací kabel znovu pevně připojte k systému a konektoru sluchátek (stereofonní mini konektor) na počítači nebo zdrojovém zařízení.

Zkreslený zvuk
- Snižte hlasitost zdrojového zařízení co nejvíce, až přestane být zvuk zkreslený.
  Podrobnosti týkající se nastavení hlasitosti najdete v návodu k použití dodaném se zařízením.
- Je-li zdrojové zařízení vybaveno funkcí Bass Boost, vypněte ji.
- Zeslabte hlasitost systému.

Na výstupu z reproduktorů je slyšet šum.
- Zkontrolujte, zda jsou správně provedena všechna připojení.
- Ujistěte se, že žádná audio zařízení nejsou umístěna příliš blízko televizní sestavy.

Kontrolka POWER nesvítí stejně jasně.
Při zvýšení hlasitosti se může jas kontrolky POWER změnit.

Zvuk vychází jen z jednoho reproduktoru.
Pokud je systém připojen k monofonnímu konektoru zdrojového zařízení, zvuk může vycházet jen z jednoho reproduktoru.

Technické údaje

Reproduktory
Reproduktorový systém
46 mm, širokopásmový, magneticky stíněný
Typ krytu
bass reflex
Impedance
3,2 Ω

Zesilovač
Referenční výstupní výkon
2,5 W + 2,5 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 3,2 Ω)
Vstup Spojovací kabel se stereofonním mini konektorem (přibl. 1 m) × 1
Vstupní impedance
8 kΩ (při 1 kHz)
Výstup Stereofonní mini konektor × 1 (PHONES)

Obecné
Napájení
DC 5,2 V (dodaný napájecí adaptér)
Rozměry (š/v/h)
přibl. 85 × 172 × 119 mm
Hmotnost:
Levý reproduktor: přibl. 330 g
Pravý reproduktor: přibl. 310 g

Dodané příslušenství
Napájecí adaptér (AC-E5212) (1)
Návod k obsluze (1)
Záruční list (1)

Vzhled a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Slovensky

Skôr, ako systém začnete používať, prečítajte si pozorne tento návod a odložte si ho ako prípadný zdroj informácií v budúcnosti.

UPOZORNENIE

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom, nevystavujte toto zariadenie dažďu ani vlhkosti.
Aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom, neotvárajte tento kryt.
S opravou sa obráťte iba na kvalifikovaného servisného technika.
Aby ste znížili riziko vzniku požiaru, nezakrývajte vetracie otvory zariadenia novinami, obrusmi, záclonami, atď.
Nestavajte na zariadenie zdroje otvoreného ohňa, ako sú horiace sviečky.
Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie kvapkaniu alebo striekaniu kvapalín a na zariadenie nestavajte objekty naplnené kvapalinami, ako sú napríklad vázy.
Nezabudovávajte zariadenie do stiesnených priestorov, napr. do knižníc alebo uzatvorených skriniek.
Keďže na odpojenie adaptéra zo siete sa používa zástrčka na sieťovom adaptéri, zapojte ju do ľahko prístupnej elektrickej zásuvky.
Ak na zástrčke spozorujete čokoľvek neštandardné, okamžite ju vytiahnite z elektrickej zásuvky.
Ak nie je zástrčka vytiahnutá zo steny, systém nie je odpojený od zdroja elektrickej energie, a to ani vtedy, keď je systém vypnutý.

POZOR
Pozor, akékoľvek zmeny či úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené v tejto príručke, môžu zrušiť vaše oprávnenie na prevádzkovanie tohto zariadenia.

Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajín Európskej únie (EÚ).

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)
Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.
Použiteľné príslušenstvo: Sieťový adapter

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ.
Výrobcom tohto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko.
Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Odporúčania

Bezpečnosť
Typový štítok je umiestnený na spodnej vonkajšej strane ľavého reproduktora.
- Pred použitím systému sa uistite, že prevádzkové napätie systému zodpovedá napätiu v zásuvke.

Miesto zakúpenia	Prevádzkové napätie
Všetky krajiny/regióny	100 V–240 V AC, 50/60 Hz

- Používajte len dodávaný sieťový adaptér.

Prevádzka
- V prípade, že sa do systému dostane akákoľvek tekutina alebo pevný predmet, nechajte pred ďalšou prevádzkou zariadenie skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
- Hoci je tento systém magneticky tienený, nenechávajte v jeho blízkosti na dlhší čas pásky, hodinky, kreditné karty ani diskety používajúce magnetické kódovanie.

Umiestnenie
- Neumiestňujte reproduktory na naklonenú plochu.
- Systém nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla, ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému množstvu prachu, vlhkosti, dažďa alebo mechanickému poškodeniu.

Čistenie
Na čistenie skrinky nepoužívajte alkohol, benzín ani riedidlo.

Ak je obraz TV alebo monitora magneticky rušený
Aj keď je tento systém magneticky tienený, môžu nastať prípady, že bude obraz na niektorých TV prijímačoch alebo osobných počítačoch magneticky rušený. V takom prípade vypnite TV/osobný počítač a po 15 až 30 minútach ho znova zapnite. V prípade osobného počítača, pred vypnutím vykonajte všetky potrebné úkony na zachovanie neuložených údajov.

Ak nenastane viditeľné zlepšenie, umiestnite systém ďalej od TV prijímača/osobného počítača. Ďalej zabezpečte aby sa v blízkosti TV prijímača/počítača nenachádzali predmety s pripevneným magnetom, ako napríklad audio stojany, TV stojany, hračky a pod. Tieto môžu spôsobiť magnetické rušenie obrazu spôsobené magnetickou interakciou.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy súvisiace s reproduktorovým systémom, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

Identifikácia súčastí (pozri obr. A)

1. **Kábel Input (vstup)**
   Prepojovací kábel s konektorom typu stereo mini
2. **Konektor DC IN 5.2V**
3. **Ovládanie VOLUME (hlasitosti)**
4. **Tlačidlo POWER (napájanie)**
5. **Kontrolka POWER (napájania)**
6. **Konektor ☊ (slúchadlá)**

Zdroje napájania (pozri obr. B)

Pripojte sieťový napájací adaptér ku konektoru DC IN 5.2V.

Dodávaný sieťový adaptér
- Používajte iba dodávaný sieťový adaptér. Nepoužívajte žiadny iný sieťový adaptér, predídete tak poškodeniu reproduktorov.

Polarita zástrčky

- Zapojte sieťový adaptér do sieťovej zásuvky v blízkosti systému. Ak sa objavia problémy, okamžite odpojte adaptér zo siete.
- Neumiestňujte sieťový adaptér do obmedzeného priestoru, ako napríklad do knižnice alebo skrinky.
- Ak chcete predísť požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom, nepoužívajte sieťový adaptér na miestach s vysokou vlhkosťou. Ďalej na sieťový adaptér neukladajte nádoby naplnené kvapalinou, ako napríklad vázy a pod.

Zapojenie reproduktorov (pozri obr. C)

Pripojte systém k zdrojovému zariadeniu.

Keď je systém pripojený pomocou konektora mono na zdrojové zariadenie
Z pravého reproduktora nemusí vychádzať zvuk.

Poznámky
- Ak je hlasitosť v počítači (hlavný ovládač hlasitosti, hlasitosť WAV atď.) nastavená nízko, môže byť zvuk príliš tichý. Ak sa to stane, zvýšte hlasitosť v počítači. Podrobnosti o nastavení hlasitosti v počítači nájdete v návode na používanie počítača.
- Dbajte, aby konektor stereo mini a konektor zdrojového zariadenia boli zapojené správne.
- Ak pripájate systém pomocou zariadenia so zabudovaným rádiom alebo tunerom, zvuk rozhlasového či televízneho vysielania nemusí byť prijatý alebo jeho citlivosť môže byť významne znížená.
- Ak odpojíte vstupný kábel, keď sa zdrojové zariadenie (počítač a pod.) používa, neočakávane vysoká hlasitosť zvuku môže poškodiť zariadenie alebo váš sluch. Keď odpájate vstupný kábel od zdrojového zariadenia, nezabudnite znížiť hlasitosť zdrojového zariadenia (počítač a pod.) a systém vypnúť.

Počúvanie zvukových záznamov

Najskôr na systéme znížte hlasitosť. Pred pripojením systému k výstupu na slúchadlá znížte aj hlasitosť zdrojového zariadenia.

1. **Nastavte tlačidlo POWER do polohy ON.**
   Indikátor POWER sa rozsvieti.
2. **Spustite prehrávanie na zdrojovom zariadení.**
3. **Upravte hlasitosť.**
   Nastavte hlasitosť na zdrojovom zariadení na miernu úroveň a potom zvýšte hlasitosť ovládačom VOLUME na tomto systéme.
4. **Nastavte tlačidlo POWER do polohy OFF.**
   Indikátor POWER zhasne.

Používanie slúchadiel
Pripojte slúchadlá do konektorovej zásuvky ☊.

Poznámky
- Ak má zdrojové zariadenie funkciu zosilnenia basov alebo ekvalizér, vypnite ich. Tieto funkcie môžu spôsobovať narušenie zvuku.

Riešenie problémov

V prípade akýchkoľvek problémov s vaším systémom reproduktorov si skontrolujte nasledujúci zoznam a vykonajte navrhované opatrenia. Ak problémy pretrvávajú, poraďte sa s najbližším predajcom značky Sony.

Nepočuť žiaden zvuk
- Skontrolujte, či je systém a zdrojové zariadenie zapnuté.
- Zvýšte hlasitosť na systéme.
- Zvýšte hlasitosť na zdrojovom zariadení na najvyššiu možnú úroveň, ktorú je možné dosiahnuť bez skreslenia zvuku. Viac informácií o nastavení hlasitosti nájdete v návode na použitie dodanom so zariadením.
- Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne zapojené.
- Ak máte v nastavení hlasitosti na počítači nastavenú funkciu potlačenia zvuku, zrušte ju.
- Skontrolujte, či nie sú pripojené slúchadlá. Ak sú pripojené, odpojte ich.
- Odpojte prepojovací kábel s konektorom typu stereo mini od systému a od počítača alebo zdrojového zariadenia. Potom znova pevne zapojte prepojovací kábel do systému a do konektorovej zásuvky na slúchadlá (konektor stereo mini) na počítači alebo zdrojovom zariadení.

Zvuk je príliš tichý
- Zvýšte hlasitosť na zdrojovom zariadení na najvyššiu možnú úroveň, ktorú je možné dosiahnuť bez skreslenia zvuku. Viac informácií o nastavení hlasitosti nájdete v návode na použitie dodanom so zariadením.
- Zvýšte hlasitosť na systéme.
- Dbajte, aby vyváženie zvuku v počítači bolo nastavené na stred.
- Odpojte prepojovací kábel s konektorom typu stereo mini od systému a od počítača alebo zdrojového zariadenia. Potom znova pevne zapojte prepojovací kábel do systému a do konektorovej zásuvky na slúchadlá (konektor stereo mini) na počítači alebo zdrojovom zariadení.

Skreslený zvuk
- Znížte úroveň hlasitosti na zdrojovom zariadení na minimálnu možnú úroveň tak, aby nedochádzalo k skresleniu zvuku. Viac informácií o nastavení hlasitosti nájdete v návode na použitie dodanom so zariadením.
- Ak má zdrojové zariadenie funkciu zosilnenia basov, vypnite ju.
- Znížte hlasitosť na systéme.

Z reproduktora počuť rušivý hlboký zvuk alebo šum.
- Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne zapojené.
- Zabezpečte, aby sa žiadne audiozariadenie nenachádzalo príliš blízko TV prijímača.

Jas indikátora POWER je nestabilný.
Jas indikátora POWER môže byť nestabilný, keď je hlasitosť nastavená na vysokú hodnotu

Zvuk vychádza len z jedného reproduktora.
Ak pripojíte systém do monofónnej konektorovej zásuvky zdrojového zariadenia, môže sa stať, že zvuk bude vychádzať len z jedného reproduktora.

Technické parametre

Reproduktory
Reproduktorový systém
46 mm, širokopásmový, magneticky tienený
Typ uzáveru
Basreflex
Impedancia
3,2 Ω

Zosilňovač
Referenčný výstupný výkon
2,5 W + 2,5 W (harmonické skreslenie 10 %, 1 kHz, 3,2 Ω)
Vstup Prepojovací kábel s konektorom typu stereo mini (pribl. 1 m) × 1
Vstupná impedancia
8 kΩ (pri 1 kHz)
Výstup Konektor typu stereo mini × 1 (PHONES)

Všeobecné charakteristiky
Napájanie
DC 5,2 V (dodáva sa napájací adaptér)
Rozmery (š × v × h)
pribl. 85 × 172 × 119 mm
Hmotnosť
Ľavý reproduktor: pribl. 330 g
Pravý reproduktor: pribl. 310 g

Dodávané príslušenstvo
Napájací adaptér (AC-E5212) (1)
Návod na používanie (1)
Záručný list (1)

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Polski

Przed przystąpieniem do użytkowania tego zestawu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy. Czynności serwisowe należy zlecać tylko specjalistom.
Aby ograniczyć ryzyko pożaru, nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami itp.
Na urządzeniu nie należy kłaść źrodeł otwartego ognia, np. palących się świec.
Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, urządzenie należy chronić przed działaniem kropli płynów lub zachlapaniem.
Nie należy również stawiać na nim przedmiotów wypełnionych płynami, na przykład dzbanków.
Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach o ograniczonej przestrzeni, takich jak półki na książki lub zabudowane szafki.
Ponieważ wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego zasilacza sieciowego powoduje odłączenie zasilacza od źródła zasilania, zasilacz należy podłączać do łatwo dostępnego gniazda zasilania.
W razie zauważenia nieprawidłowej pracy zasilacz sieciowy należy natychmiast odłączyć od gniazda zasilania.
Zestaw pozostaje podłączony do źródła zasilania sieciowego, dopóki wtyczka przewodu zasilającego nie zostanie wyjęta z gniazda sieciowego, nawet jeśli sam zestaw jest wyłączony.

UWAGA
Ostrzegamy, że wprowadzanie wszelkich zmian lub modyfikacji, które nie zostały wyraźnie dozwolone w niniejszej instrukcji, może spowodować odebranie użytkownikowi prawa do korzystania z urządzenia.

Znak CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma on podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area - Europejski obszar ekonomiczny).

Pozbywanie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.
Dostępne wyposażenie: zasilacz sieciowy

Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej.
Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

Środki ostrożności

Bezpieczeństwo
Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie obudowy lewego głośnika.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji zestawu należy sprawdzić, czy napięcie robocze urządzenia odpowiada napięciu występującemu w sieci lokalnej.

Miejsce zakupu	Napięcie robocze
Wszystkie kraje/regiony	100 V–240 V, prąd zmienny, 50/60 Hz

- Należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego.

Obsługa
- Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się przypadkowo ciało obce lub ciecz, przed dalszą eksploatacją należy zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanej osobie.
- Chociaż zestaw jest ekranowany magnetycznie, nie należy w jego pobliżu zostawiać na dłuższy czas nagranych taśm, zegarków, kart kredytowych ani dyskietek komputerowych.

Ustawienie głośników
- Nie należy ustawiać głośników w pozycji pochylonej.
- Nie należy pozostawiać zestawu w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośredni wpływ promieni słonecznych, nadmiar kurzu, wilgoć, deszcz lub uszkodzenia mechaniczne.

Czyszczenie
Do czyszczenia obudowy nie wolno używać alkoholu, benzyny ani rozcieńczalnika.

Zakłócenia magnetyczne obrazu na ekranie telewizyjnym lub na monitorze
Chociaż zestaw jest ekranowany magnetycznie, na niektórych odbiornikach TV/monitorach komputerowych mogą powstawać zakłócenia magnetyczne obrazu. W takim przypadku należy wyłączyć zasilanie odbiornika TV/komputera, a następnie włączyć je ponownie po upływie od 15 do 30 minut. Przed wyłączeniem komputera należy podjąć odpowiednie kroki, takie jak zapisanie danych.

W przypadku braku poprawy należy umieścić zestaw w większej odległości od odbiornika TV/monitora komputerowego. Ponadto w pobliżu odbiornika TV/monitora komputerowego nie należy umieszczać przedmiotów zawierających magnes, np. półek pod zestaw audio, szafek pod odbiornik TV czy zabawek. Mogą one powodować zakłócenia magnetyczne obrazu w wyniku oddziaływania na urządzenie.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących zestawu głośnikowego należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży produktów firmy Sony.

Elementy (patrz rys. A)

1. **Kabel Input (wejście)**
   Przewód łączący z miniwtykiem stereofonicznym
2. **Gniazdo DC IN 5.2V**
3. **Pokrętło regulacji głośności VOLUME**
4. **Przełącznik zasilania POWER**
5. **Wskaźnik zasilania POWER**
6. **Gniazdo słuchawek ☊**

Źródła zasilania (patrz rys. B)

Podłącz zasilacz do gniazda DC IN 5.2V.

Uwaga dotycząca zasilacza sieciowego
- Należy używać tylko dostarczonego zasilacza sieciowego. Nie należy używać innych zasilaczy sieciowych, aby uniknąć uszkodzenia głośników.

Biegunowość wtyku

- Podłączyć zasilacz sieciowy do najbliższego gniazda zasilania. W przypadku wystąpienia problemów natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Nie należy umieszczać zasilacza na półce na książki lub w przestrzeni zamkniętej, takiej jak zabudowana szafka.
- Zasilacza sieciowego nie należy używać w miejscach narażonych na działanie cieczy lub wilgoci. Te czynniki mogą spowodować pożar lub porażenie prądem.
  Ponadto na zasilaczu nie należy stawiać pojemników wypełnionych cieczami, takich jak wazony itp.

Podłączanie zestawu (patrz rys. C)

Podłącz zestaw do urządzenia źródłowego.

Gdy zestaw jest podłączony do gniazda monofonicznego urządzenia źródłowego
Dźwięk może nie być emitowany przez prawy głośnik.

Uwagi
- Jeśli poziom dźwięku w komputerze jest niski (głośność główna, głośność syntezatora WAVE itp.), słuchanie dźwięku może być utrudnione. Zwiększ głośność dźwięku w komputerze. Szczegóły dotyczące regulacji poziomu dźwięku komputera znajdują się w instrukcji do komputera.
- Upewnij się, że miniwtyk stereofoniczny została prawidłowo podłączony do gniazda urządzenia źródłowego.
- W przypadku podłączania zestawu przez urządzenie z wbudowanym odbiornikiem radiowym lub tunerem telewizyjnym może dojść do wstrzymania lub znaczącego pogorszenia jakości odbioru.
- W przypadku odłączenia kabla przy działającym urządzeniu źródłowym (komputerze itp.) może dojść do uszkodzenia głośników lub uszu z powodu emisji nieoczekiwanego, bardzo głośnego dźwięku. Pamiętaj, aby przed odłączeniem kabla od urządzenia źródłowego obniżyć poziom głośności w urządzeniu źródłowym (komputerze itp.) i wyłączyć głośniki.

Odtwarzanie dźwięku

Najpierw należy zmniejszyć głośność zestawu. Jeśli zestaw jest podłączony do wyjścia słuchawkowego, należy zmniejszyć głośność urządzenia źródłowego.

1. **Ustaw przełącznik POWER w pozycji ON.**
   Wskaźnik POWER zaświeci się.
2. **Rozpocznij odtwarzanie z urządzenia źródłowego.**
3. **Wyreguluj głośność.**
   Ustaw średnią głośność urządzenia źródłowego, a potem zwiększ ją za pomocą pokrętła VOLUME zestawu.
4. **Po zakończeniu używania urządzenia ustaw przełącznik POWER w pozycji OFF.**
   Wskaźnik POWER zgaśnie.

Aby używać słuchawek
Podłącz słuchawki do gniazda ☊.

Uwagi
- Jeśli podłączone urządzenie jest wyposażone w funkcję wzmacniania basów lub korektora dźwięku, wyłącz te funkcje. Jeśli funkcje te są włączone, dźwięk może być zniekształcony.

Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów z zestawem głośnikowym należy zapoznać się z poniższą listą i postępować według zamieszczonych w niej wskazówek. Jeżeli problem nie ustępuje, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

Brak dźwięku
- Sprawdź, czy zestaw i urządzenie źródłowe są włączone.
- Zwiększ głośność zestawu.
- Jak najbardziej zwiększ głośność urządzenia źródłowego, ale tak, żeby dźwięk nie był zniekształcony. Szczegółowe informacje na temat regulacji głośności można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z urządzeniem.
- Upewnij się, że wszystkie urządzenia zostały podłączone prawidłowo.
- Jeśli dźwięk na komputerze jest wyciszony, wyłącz funkcję wyciszania.
- Sprawdź, czy słuchawki są podłączone. Jeśli tak, odłącz je.
- Odłącz przewód sygnału wejściowego z miniwtykiem stereofonicznym od zestawu i komputera lub urządzenia źródłowego, a następnie podłącz go prawidłowo do zestawu i do gniazda słuchawek (miniwtyku stereofonicznego) w komputerze lub urządzeniu źródłowym.

Niski poziom głośności
- Jak najbardziej zwiększ głośność urządzenia źródłowego, ale tak, żeby dźwięk nie był zniekształcony. Szczegółowe informacje na temat regulacji głośności można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z urządzeniem.
- Zwiększ głośność zestawu.
- Upewnij się, że balans dźwięku w komputerze jest ustawiony na środek.
- Odłącz przewód sygnału wejściowego z miniwtykiem stereofonicznym od zestawu i komputera lub urządzenia źródłowego, a następnie podłącz go prawidłowo do zestawu i do gniazda słuchawek (miniwtyku stereofonicznego) w komputerze lub urządzeniu źródłowym.

Zniekształcony dźwięk
- Zmniejsz poziom głośności podłączonego urządzenia do takiej wielkości, aby dźwięk nie był zniekształcony.
  Szczegółowe informacje na temat regulacji głośności można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z urządzeniem.
- Jeśli podłączone urządzenie jest wyposażone w funkcję wzmacniania basów, wyłącz ją.
- Zmniejsz głośność zestawu.

Słychać buczenie lub szum.
- Upewnij się, że wszystkie urządzenia zostały podłączone prawidłowo.
- Upewnij się, że żadne urządzenie audio nie jest ustawione zbyt blisko odbiornika TV.

Wskaźnik zasilania POWER nie świeci jednostajnym światłem.
Wskaźnik zasilania POWER może świecić niejednostajnym światłem przy wysokim ustawieniu głośności.

Słychać dźwięk tylko z jednego głośnika.
W przypadku podłączania zestawu do gniazda mono urządzenia źródłowego dźwięk może być emitowany tylko z jednego głośnika satelitarnego.

Dane techniczne

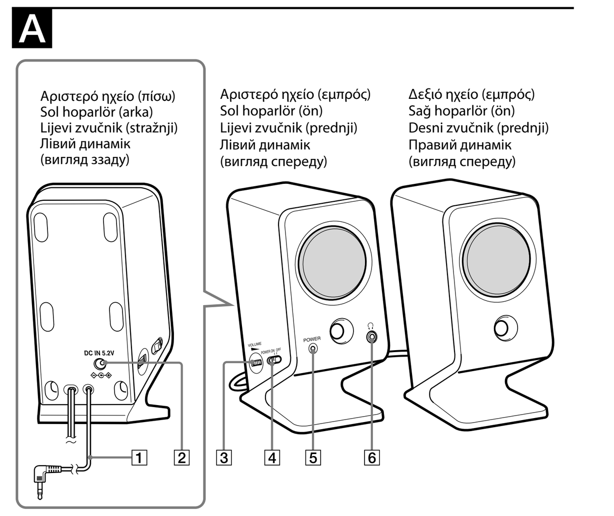
Część głośników
Zestaw głośników
46 mm, pełny zakres, ekranowany magnetycznie
Typ obudowy
bass reflex
Impedancja
3,2 Ω

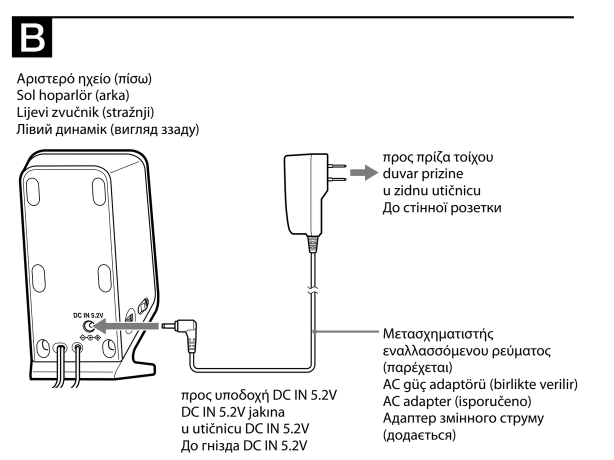
Sekcja wzmacniacza
Wyjściowa moc odniesienia
2,5 W + 2,5 W (całkowite zniekształcenia harmoniczne 10 %, 1 kHz, 3,2 Ω)
Wejście Przewód z miniwtykiem stereofonicznym (ok. 1 m) × 1
Impedancja wejściowa
8 kΩ (przy 1 kHz)
Wyjście Minizłącze stereofoniczne × 1 (PHONES)

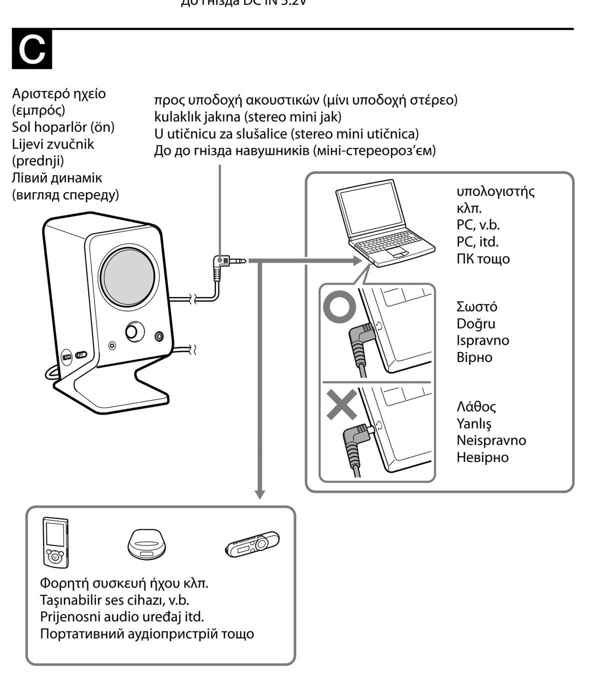
Ogólne
Zasilanie
DC 5,2 V(zasilacz sieciowy wchodzi w skład zestawu)
Wymiary (szer./wys./gł.)
Ok. 85 × 172 × 119 mm
Waga Lewy głośnik: Ok. 330 g
Prawy głośnik: Ok. 310 g

Dołączone wyposażenie
Zasilacz sieciowy (AC-E5212) (1)
Instrukcja obsługi (1)
Karta gwarancyjna (1)

Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.







Αν η σύνδεση του συστήματος γίνεται μέσω μιας συσκευής με ενσωματωμένο ραδιόφωνο ή συντονιστή, οι ραδιοφωνικές μεταδόσεις ή ο ήχος της τηλεόρασης ενδέχεται να μην λαμβάνονται, ή η ευαισθησία μπορεί να μειωθεί σημαντικά.

Sistemi dahili radyolu veya alıcıya sahip bir cihaza bağlıyorsanız, radyo yayını veya televizyon sesi alınamayabilir veya hassasiyet belirgin ölçüde düşebilir.

Ako spajate sustav preko uređaja s ugrađenim radijem ili pretvaračem, radio emitiranja ili TV zvuk se možda neće primati ili će osjetljivost biti znatno smanjena.

У разі підключення системи до пристрою з вбудованим радіо або тюнером, радіосигнал або звук телевізора може не прийматися, або може значно зменшитись чутливість.

Ελληνικά

Προτού χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην αφήνετε αυτή τη συσκευή εκτεθειμένη σε βροχή ή υγρασία.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε το περίβλημα.

Σε περίπτωση επισκευής, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε ειδικό τεχνικό προσωπικό.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού της συσκευής με εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες, κλπ.

Μην τοποθετείτε ακάλυπτες φλόγες, όπως αναμμένα κεριά, πάνω στη συσκευή.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή αυτή σε σταξίματα ή πιτσιλίσματα, και μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με υγρά, όπως βάζα, πάνω στη συσκευή.

Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή σε έναν περιορισμένο χώρο, όπως βιβλιοθήκη ή εντοιχισμένο ντουλάπι.

Επειδή το κύριο βύσμα του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος χρησιμοποιείται για την αποσύνδεση του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την κεντρική παροχή, συνδέστε σε μια πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος στην οποία έχετε εύκολη πρόσβαση.

Εάν παρατηρήσετε μη ομαλή λειτουργία του μετασχηματιστή, αποσυνδέστε τον από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος αμέσως.

Το σύστημα δεν έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος εφόσον παραμένει στην πρίζα, ακόμα και αν η ίδια η μονάδα έχει απενεργοποιηθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Σας προειδοποιούμε ότι τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν εγκρίνονται ρητώς σε αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να ακυρώσουν την εξουσιοδότησή σας λειτουργίας του παρόντος εξοπλισμού.

Η ισχύς της σήμανσης CE περιορίζεται μόνο σε εκείνες τις χώρες όπου επιβάλλεται δια νόμου, κυρίως στις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ).

Απόρριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλώ επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.
Εξαρτήματα για τα οποία ισχύει: Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος

Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Τόκυο, 108-0075 Ιαπωνία. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγκάρδη, Γερμανία. Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

Προφυλάξεις

Σχετικά με την ασφάλεια

Η καρτέλα με το όνομα βρίσκεται στο κάτω εξωτερικό μέρος του αριστερού ηχείου.

- Πριν θέσετε σε λειτουργία το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας του είναι ίδια με αυτήν της χώρας σας.

Χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν	Τάση λειτουργίας
Όλες οι χώρες/περιοχές	100 V - 240 V AC, 50/60 Hz

- Χρησιμοποιήστε μόνον τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.

Σχετικά με τη λειτουργία

- Εάν κάποιο στερεό αντικείμενο ή υγρό εισχωρήσει στο σύστημα, παραδώστε το σύστημα για έλεγχο σε κάποιον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο προτού το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Αν και το παρόν σύστημα διαθέτει μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα, μην αφήνετε εγγεγραμμένες κασέτες, ρολόγια, πιστωτικές κάρτες ή δισκέτες με κωδικοποίηση μαγνητικής ταινίας μπροστά από το σύστημα για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Σχετικά με την τοποθέτηση

- Μην τοποθετείτε τα ηχεία σε πλάγια θέση.
- Μην αφήνετε το σύστημα κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε χώρους εκτεθειμένους στο ηλιακό φως, σε μεγάλη ποσότητα σκόνης, υγρασία, βροχή ή μηχανικούς κραδασμούς.

Σχετικά με τον καθαρισμό

Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλη, βενζίνη ή αραιωτικό για τον καθαρισμό του περιβλήματος.

Αν η εικόνα της τηλεόρασης ή της οθόνης παραμορφώνεται υπό την επίδραση μαγνητικού πεδίου

Αν και αυτό το σύστημα διαθέτει μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα, ενδέχεται να υπάρξουν περιπτώσεις μαγνητικής παραμόρφωσης της εικόνας σε ορισμένες συσκευές τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή. Σε αυτήν την περίπτωση, απενεργοποιήστε αμέσως την τηλεόραση/τον προσωπικό υπολογιστή και ενεργοποιήστε ξανά μετά από 15 έως 30 λεπτά. Για τον προσωπικό υπολογιστή λάβετε τα κατάλληλα μέτρα, π.χ., αποθηκεύστε τα δεδομένα πριν τον απενεργοποιήσετε. Εάν δεν υπάρξει εμφανής βελτίωση, τοποθετήστε το σύστημα ακόμα πιο μακριά από τη συσκευή τηλεόρασης/προσωπικό υπολογιστή. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε τοποθετήσει αντικείμενα στα οποία έχουν προσαρμοστεί ή χρησιμοποιούνται μαγνήτες κοντά στη συσκευή τηλεόρασης/προσωπικό υπολογιστή, όπως θήκη συσκευών ήχου, βάσεις τηλεόρασης, παιχνίδια κλπ. Ενδέχεται να προκαλέσουν μαγνητική παραμόρφωση της εικόνας λόγω μαγνητικής αλληλεπίδρασης με το σύστημα.

Αν έχετε απορίες ή προβλήματα με το σύστημα ηχείων, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Sony.

Αναγνώριση εξαρτημάτων (Βλ. εικόνα A)

1 **Καλώδιο Input (είσοδος)** Καλώδιο σύνδεσης με στερεοφωνικό μίνι βύσμα
2 **Υποδοχή DC IN 5.2V**
3 **Κουμπί VOLUME (ένταση)**
4 **Διακόπτης POWER (λειτουργία)**
5 **Ένδειξη POWER (λειτουργία)**
6 **Υποδοχή ∩ (ακουστικά)**

Πηγές τροφοδοσίας (Βλ. εικόνα B)

Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στην υποδοχή DC IN 5.2V.

Σημείωση σχετικά με το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος

- Χρησιμοποιήστε μόνο το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος που παρέχεται. Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στα ηχεία, μη χρησιμοποιείτε οποιονδήποτε άλλο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.

- Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος σε μια κοντινή πρίζα. Σε περίπτωση εμφάνισης προβλήματος, αποσυνδέστε αμέσως το μετασχηματιστή από την πρίζα.
- Μην τοποθετείτε τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος σε βιβλιοθήκη ή περιορισμένο χώρο, π.χ. σε ντουλάπι.
- Για να αποφύγετε την περίπτωση πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος σε μέρος εκτεθειμένο σε υγρά ή υγρασία. Επίσης, μην τοποθετείτε δοχεία γεμάτα με υγρό, όπως για παράδειγμα βάζα κλπ., πάνω στο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.

Σύνδεση των ηχείων (βλ. εικόνα C)

Συνδέστε το σύστημα σε μια συσκευή πηγής.

Όταν το σύστημα είναι συνδεδεμένο στη μονοφωνική υποδοχή της συσκευής πηγής

Ο ήχος ενδέχεται να μη βγαίνει από το δεξί ηχείο.

Σημειώσεις

- Αν η ρύθμιση της έντασης ήχου του υπολογιστή (κεντρική ένταση ήχου, ένταση ήχου WAV κλπ.) είναι χαμηλή, ο ήχος μπορεί να μην είναι αρκετός. Σε αυτήν την περίπτωση, δυναμώστε τον ήχο του υπολογιστή. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση της έντασης του ήχου στον υπολογιστή σας, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του.
- Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του στερεοφωνικού μίνι βύσματος και της υποδοχής της συσκευής πηγής έχει γίνει σωστά.
- Αν η σύνδεση του συστήματος γίνεται μέσω μιας συσκευής με ενσωματωμένο ραδιόφωνο ή συντονιστή, οι ραδιοφωνικές μεταδόσεις ή ο ήχος της τηλεόρασης ενδέχεται να μην λαμβάνονται, ή η ευαισθησία μπορεί να μειωθεί σημαντικά.
- Αν αφαιρέσετε το καλώδιο εισόδου ενώ η συσκευή πηγής (υπολογιστής κλπ.) λειτουργεί, μπορεί να προκληθεί βλάβη στον εξοπλισμό ή στην ακοή σας εξαιτίας του αναπάντεχα δυνατού ήχου. Χαμηλώστε την ένταση του ήχου της συσκευής πηγής (υπολογιστής κλπ.) και απενεργοποιήστε το σύστημα κατά την αφαίρεση του καλωδίου εισόδου από τη συσκευή πηγής.

Ακρόαση

Πρώτον, μειώστε την ένταση ήχου του συστήματος. Όταν συνδέετε το σύστημα με την έξοδο των ακουστικών, μειώστε την ένταση της συσκευής πηγής.

1 **Ρυθμίστε το διακόπτη POWER στη θέση ON.**
Η ένδειξη POWER ανάβει.
2 **Ξεκινήστε την αναπαραγωγή στη συσκευή πηγής.**
3 **Ρυθμίστε την ένταση του ήχου.**
Ρυθμίστε την ένταση της συσκευής πηγής σε ένα μέτριο επίπεδο και, στη συνέχεια, αυξήστε την ένταση με το κουμπί ελέγχου VOLUME του συστήματος.
4 **Ρυθμίστε το διακόπτη POWER στη θέση OFF μετά από τη χρήση.**
Η ένδειξη POWER σβήνει.

Για να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά

Συνδέστε τα στην υποδοχή ∩.

Σημειώσεις

- Εάν η συσκευή πηγής διαθέτει μια λειτουργία bass boost ή ισοσταθμιστή, απενεργοποιήστε την. Εάν αυτές οι λειτουργίες είναι ενεργοποιημένες, ο ήχος μπορεί να παραμορφωθεί.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με το σύστημα ηχείων, διαβάστε την ακόλουθη λίστα και λάβετε τα προτεινόμενα μέτρα. Εάν το πρόβλημα παραμένει, συμβουλευτείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Δεν υπάρχει ήχος

- Ελέγξτε ότι τόσο το σύστημα αυτό όσο και η συσκευή πηγής έχουν ενεργοποιηθεί.
- Αυξήστε την ένταση ήχου του συστήματος.
- Αυξήστε την ένταση της συσκευής πηγής όσο το δυνατόν περισσότερο, στο βαθμό που ο ήχος δεν παραμορφώνεται. Για λεπτομέρειες, σχετικά με τη ρύθμιση της έντασης, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται με τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά.
- Αν έχει οριστεί η λειτουργία σίγασης για τη ρύθμιση έντασης του υπολογιστή σας, ακυρώστε την.
- Ελέγξτε αν είναι συνδεδεμένα τα ακουστικά. Αν είναι, αποσυνδέστε τα.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης με στερεοφωνικό μίνι βύσμα από το σύστημα και τον υπολογιστή ή τη συσκευή πηγής. Στη συνέχεια, συνδέστε ξανά με προσοχή το καλώδιο σύνδεσης στο σύστημα και στην υποδοχή ακουστικών (στερεοφωνική μίνι υποδοχή) του υπολογιστή ή της συσκευής πηγής.

Χαμηλό επίπεδο ήχου

- Αυξήστε την ένταση της συσκευής πηγής όσο το δυνατόν περισσότερο, στο βαθμό που ο ήχος δεν παραμορφώνεται. Για λεπτομέρειες, σχετικά με τη ρύθμιση της έντασης, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται με τη συσκευή.
- Αυξήστε την ένταση ήχου του συστήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η ισορροπία ήχου του υπολογιστή σας έχει οριστεί στο κέντρο.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης με στερεοφωνικό μίνι βύσμα από το σύστημα και τον υπολογιστή ή τη συσκευή πηγής. Στη συνέχεια, συνδέστε ξανά με προσοχή το καλώδιο σύνδεσης στο σύστημα και στην υποδοχή ακουστικών (στερεοφωνική μίνι υποδοχή) του υπολογιστή ή της συσκευής πηγής.

Παραμορφωμένος ήχος

- Μειώστε την ένταση ήχου στη συσκευή πηγής, στο βαθμό που ο ήχος δεν παρουσιάζει πλέον παραμόρφωση. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση της έντασης, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή πηγής διαθέτει λειτουργία bass boost, απενεργοποιήστε την.
- Μειώστε την ένταση ήχου του συστήματος.

Υπάρχει βόμβος ή θόρυβος στην έξοδο του ηχείου.

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι καμία από τις συσκευές ήχου δεν είναι τοποθετημένη πολύ κοντά στη συσκευή της τηλεόρασης.

Η φωτεινότητα της ένδειξης POWER είναι ασταθής.

Η φωτεινότητα της ένδειξης POWER μπορεί να γίνει ασταθής όταν η ένταση του ήχου είναι αυξημένη.

Ο ήχος εξέρχεται μόνο από ένα ηχείο.

Αν συνδέσετε το σύστημα στη μονοφωνική υποδοχή μιας συσκευής πηγής, ο ήχος μπορεί να εξέρχεται μόνο από ένα ηχείο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τμήμα ηχείου

Σύστημα ηχείων
46 mm, Πλήρους εμβέλειας, με μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα
Τύπος περιβλήματος
Bass reflex
Αντίσταση
3,2 Ω

Τμήμα ενισχυτή

Ισχύς εξόδου αναφοράς
2,5 W + 2,5 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 3,2 Ω)
Είσοδος Καλώδιο σύνδεσης με στερεοφωνικό μίνι βύσμα (περίπου 1 m) × 1
Αντίσταση εισόδου
8 kΩ (στο 1 kHz)
Έξοδος Στερεοφωνική μίνι υποδοχή × 1 (PHONES)

Γενικά

Τροφοδοσία
DC 5,2 V (μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος που παρέχεται)
Διαστάσεις (π/υ/β)
Περίπου 85 × 172 × 119 mm
Βάρος Αριστερό ηχείο: Περίπου 330 g
Δεξιό ηχείο: Περίπου 310 g

Παρεχόμενα εξαρτήματα

Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος (AC-E5212) (1)
Οδηγίες λειτουργίας (1)
Εγγύηση κάρτας (1)

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

Ευρωπαϊκή Εγγύηση SONY

Αγαπητέ πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα αγοράς ή μ' ένα μέλος του δικτύου εξουσιοδοτημένων σέρβις μας (**ASN**) της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης (**ΕΟΖ**) ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση ή στα συνοδευτικά αυτήν φυλλάδια (**Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης**). Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου μας **ASN**, στους τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας.
Για να αποφύγετε κάθε περιττή ταλαιπωρία, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού να έρθετε σε επαφή με τον προμηθευτή σας ή το δίκτυο εξουσιοδοτημένων σέρβις μας.

Η Εγγύησή Σας

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ' όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνόδευαν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης.

Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για μια περίοδο **ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ** από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμόδια για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση, εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ' αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδευτικό αυτής φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης.

Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις **ASN** της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ' επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματά του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που εκτίθενται παρακάτω. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις **ASN** μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και της επωνυμίας του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις **ASN** μπορούν να αρνηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγυήσεως εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή η επωνυμία του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του προϊόντος ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.

2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια / διαγραφή σε αφαιρούμενα ή αποσπώμενα μέσα ή εξαρτήματα αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης.

3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου **ASN**.

4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:

- Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
- Αναλώσιμα (συστατικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, καλώδια κλπ.),
- Ζημιά ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού ασύμβατων με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση,
- Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από:
  - Κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένου:
    - του χειρισμού που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε οθόνες υγρών κρυστάλλων
    - μη κανονική ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
    - μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
    - εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.
- Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.
- Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.
- Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.
- Επισκευή ή επιχειρηθείσα επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου **ASN**.
- Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:
  - η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή
  - οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.
- Αμέλεια.
- Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θερμότητα, ακατάλληλο εξαερισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραυνού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.

5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή πρόκειται να ισχύσει μια άδεια χρήσης από τον τελικό χρήστη ή χωριστές δηλώσεις εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την επίδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την εγγύησή της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξαιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει ο ισχύων νόμος) θα περιορίζεται στη διάρκεια ισχύος της παρούσας εγγύησης.

Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών και άυλων απωλειών, του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, απόλαυσης ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεμπίπτουσας ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας ακόμη και αν αυτή η απώλεια ή ζημία αφορά σε:

- Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου **ASN**, η οποία προκάλεσε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.
- Παροχή ανακριβών πληροφοριών που ζητήθηκαν από το προϊόν ή από συνδεδεμένα προϊόντα.
- Ζημιά ή απώλεια λογισμικών προγραμμάτων ή αφαιρούμενων μέσων αποθήκευσης δεδομένων ή
- Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε οιεσδήποτε γενικές αρχές δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικοπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου **ASN** έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών).

Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βαριά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.

Τα επιφυλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σας

Ο καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτή, χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματά του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας εναπόκειται αποκλειστικά σε εσάς.

Sony Hellas A.E.E.
Βασ. Σοφίας 1
151 24 Μαρούσι
Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Sony
Τηλ. 801 11 92000
e-mail : cic-greece@eu.sony.com
Version 01.2009

Türkçe

Sistemi çalıştırmadan önce, bu kılavuzu çok dikkatli bir şekilde okuyun ve ileriye dönük olarak referans amacıyla saklayın.

UYARI

Yangın ve elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu cihazı yağmur veya neme maruz bırakmayın.

Elektrik çarpması riskini azaltmak için kabini açmayın.
Servis için yalnızca yetkili personele başvurun.
Yangın riskini azaltmak için cihazın havalandırma deliklerini gazete, masa örtüsü, perde ve benzeri eşyalarla kapatmayın.
Cihaz üzerine yanan mum gibi çıplak alev kaynakları bırakmayın.
Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için bu cihazın üzerine su damlamasına veya sıçramasına izin vermeyin ve vazo gibi sıvı dolu eşyaları cihazın üzerine koymayın.
Cihazı kitaplık veya sabit bir dolap gibi kapalı bir alana yerleştirmeyin.
AC adaptörünü şebeke elektriğinden ayırmak için AC adaptörünün fişi kullanıldığından, bunu yakın bir AC prizine bağlayın.
Cihazda bir anormallik fark ederseniz cihazı derhal AC prizinden ayırın.
Sistemin elektrik şebekesiyle bağlantısı sistem kapatılsa bile prize takılı olduğu sürece devam eder.

DİKKAT

Bu kılavuzda açıkça onaylanmayan her tür değişiklik veya oynamalar, bu cihazı kullanma yetkinizi geçersiz kılabilir.

CE işaretinin geçerliliği, özellikle EEA (Avrupa Ekonomik Alanı) ülkelerinde olmak üzere yalnızca yasal olarak zorunlu kılındığı ülkelerle sınırlıdır.

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların İmhası (Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde ayrı toplama sistemleriyle uygulanmaktadır)

Ürünün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünün bir ev atığı gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak, uygunsuz bir elden çıkarma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından doğacak potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen yerel sivil büronuz, ev atıkları imha hizmetleri veya ürünü satın aldığınız satıcı ile temasa geçiniz.
Kullanılabilen aksesuarlar: AC güç adaptörü

Müşteriler için not: Aşağıdaki bilgiler yalnızca AB Direktifleri'ni uygulayan ülkelerde satılan ekipmanlar için geçerlidir.

Bu ürünün üreticisi Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya'dır. EMC ve ürün güvenliğinin Yetkili Temsilcisi Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya'dır. Servis veya garantiyle ilgili her konuda ayrı servis veya garanti belgelerinde verilen adreslere başvurun.

Önlemler

Güvenlikle ilgili

İsim plakası sol hoparlörün altındaki dış taraftadır.

- Sistemi çalıştırmadan önce, sistemin çalışma voltajının yerel elektrik şebekenizin voltajıyla aynı olduğundan emin olun.

Satın alınan yer	Çalışma voltajı
Tüm ülkeler/bölgeler	100 V - 240 V AC, 50/60 Hz

- Yalnızca ürünle verilen AC güç adaptörünü kullanın.

Çalıştırma sırasında

- Sistemin içine katı bir nesne düştüğünde veya sıvı döküldüğünde, sistemi kullanmadan önce uzman bir personele kontrol ettirin.
- Bu sistemde manyetik koruma olmasına rağmen, manyetik kodlamalı kaydedilmiş kaset, saat, kişisel kredi kartı veya floppy diskleri uzun süre sistemin önünde bırakmayın.

Yerleştirme sırasında

- Hoparlörleri eğimli olarak ayarlamayın.
- Sistemi ısı kaynakları yakınına ya da doğrudan güneş ışığı, aşırı toz, nem, yağmur veya mekanik darbeye maruz kalabileceği yerlere koymayın.

Temizlik sırasında

Kabini temizlemek için alkol, benzen veya tiner kullanmayın.

Televizyon veya monitör görüntüsünde manyetik bozulma varsa

Sistemin manyetik alana karşı korumalı olmasına rağmen, bazı televizyonlardaki/kişisel bilgisayar ekranlarındaki görüntülerde manyetik bozulma görülebilir. Böyle bir durumda televizyonu/kişisel bilgisayarı kapatın, ardından 15 ila 30 dakika sonra tekrar açın. Bir kişisel bilgisayarda, kapatmadan önce verileri depolama gibi gerekli önlemleri alın.

Herhangi bir iyileşme olmazsa, sistemi televizyondan/kişisel bilgisayardan daha da uzağa yerleştirin. Ayrıca, ses sehpaları, televizyon sehpaları, oyuncaklar v.b. gibi mıknatısların takılı olduğu veya kullanıldığı nesneleri televizyon/kişisel bilgisayarın yanında bulunmamasına dikkat edin. Bunlar, manyetik etkileşimden dolayı görüntüde manyetik bozulmaya yol açabilir.

Hoparlör sisteminizle ilgili soru veya sorunlarınız olursa, lütfen en yakın Sony satıcısına danışın.

Parçaların tanımı (Bkz. şekil A)

1 **Input (giriş) kablosu** Stereo mini fişli bağlantı kablosu
2 **DC IN 5.2V jakı**
3 **VOLUME (ses düzeyi) ayar düğmesi**
4 **POWER (güç) düğmesi**
5 **POWER (güç) ışığı**
6 **∩ (kulaklık) jakı**

Güç Kaynakları (Bkz. şekil B)

AC güç adaptörünü DC IN 5.2V jakına bağlayın.

AC güç adaptörü ile ilgili not

- Sadece birlikte verilen AC güç adaptörü kullanın. Hoparlörlerin zarar görmesini önlemek için başka bir AC adaptörü kullanmayın.

- AC güç adaptörünü yakındaki bir AC prizine takın. Sorun yaşanması halinde, derhal AC prizinden çıkarın.
- AC güç adaptörünü bir kitaplığa ya da dolap gibi kapalı bir yere koymayın.
- Yangın veya elektrik çarpmasını önlemek için AC adaptörünü sıvı veya neme yakın bir yere yerleştirmeyin.
Ayrıca, vazo gibi v.b. içi sıvıyla dolu nesneleri AC adaptörünün yakınına yerleştirmeyin.

Hoparlörlerin bağlanması (Bkz. şekil C)

Sistemi bir kaynak cihaza bağlayın.

Sistem kaynak cihazın mono jakına bağlandığında

Sağ hoparlörden ses gelmeyebilir.

Notlar

- PC'nin ses düzeyi ayarı (ana ses düzeyi, WAV ses düzeyi vb.) düşükse, ses düzeyi yetersiz olabilir. Böyle bir durumda PC'nin sesini açın. PC'nizdeki ses ayarı hakkında ayrıntılı bilgi için bunun kullanım kılavuzuna bakın.
- Stereo mini fişin ve kaynak cihaz jakının bağlantısının doğru yapıldığından emin olun.
- Sistemi dahili radyolu veya alıcıya sahip bir cihaza bağlıyorsanız, radyo yayını veya televizyon sesi alınamayabilir veya hassasiyet belirgin ölçüde düşebilir.
- Kaynak cihazı (PC vb.) çalışırken giriş kablosunu çıkartırsanız, ani yüksek ses sebebiyle cihaz veya işitme duyunuz zarar görebilir. Giriş kablosunu kaynak cihazdan ayırmadan önce, kaynak cihazın (PC, vb.) sesini kıstığınızdan ve sistemi kapattığınızdan emin olun.

Dinleme

Önce bu sistemdeki sesi kısın. Sistemi kulaklık çıkışına bağlarken, kaynak cihazın sesini kısın.

1 **POWER düğmesini ON konumuna getirin.**
POWER ışığı yanar.
2 **Kaynak cihazı oynatmaya başlayın.**
3 **Sesi ayarlayın.**
Kaynak cihazın sesini orta bir düzeye getirin ve ardından bu sistemin VOLUME ayarını açın.
4 **Kullandıktan sonra POWER düğmesini OFF konumuna getirin.**
POWER ışığı söner.

Kulaklık kullanmak için

Kulaklığı ∩ jakına bağlayın.

Notlar

- Kaynak cihazda bir bas güçlendirme veya ekolayzır işlevi varsa, bu işlevleri kapatın. Bu işlevler açıksa, ses bozuk gelebilir.

Sorun giderme

Hoparlör sisteminizle ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, aşağıdaki listeyi kontrol edin ve önerilen işlemleri yapın. Sorun devam ederse, en yakın Sony satıcısına danışın.

Ses gelmiyor

- Hem bu sistemin hem de kaynak cihazın açık olduğundan emin olun.
- Sistemin sesini açın.
- Kaynak cihazın sesini, ses bozulmayacak şekilde açın. Ses ayarı hakkında ayrıntılı bilgi için cihazla birlikte verilen kullanım kılavuzuna bakın.
- Tüm bağlantıların doğru yapıldığından emin olun.
- PC'nizin ses düzeyi ayarının sessiz fonksiyonu devredeyse iptal edin.
- Kulaklığın bağlı olup olmadığını kontrol edin. Bağlıysa, kulaklığı çıkartın.
- Stereo mini fişli bağlantı kablosunu sistemden ve PC'den veya kaynak cihazdan ayırın. Ardından bağlantı kablosunu sisteme ve PC'nin veya kaynak cihazın kulaklık jakına (stereo mini jak) sıkıca tekrar bağlayın.

Düşük ses düzeyi

- Kaynak cihazın sesini, ses bozulmayacak şekilde açın. Ses ayarı hakkında ayrıntılı bilgi için cihazla birlikte verilen kullanım kılavuzuna bakın.
- Sistemin sesini açın.
- PC sesinin dengesinin orta konumda olduğundan emin olun.
- Stereo mini fişli bağlantı kablosunu sistemden ve PC'den veya kaynak cihazdan ayırın. Ardından bağlantı kablosunu sisteme ve PC'nin veya kaynak cihazın kulaklık jakına (stereo mini jak) sıkıca tekrar bağlayın.

Ses bozuk

- Kaynak cihazın ses düzeyini, sesin artık bozuk gelmediği noktaya düşürün. Ses ayarı hakkında ayrıntılı bilgi için cihazla birlikte verilen kullanım talimatlarına bakın.
- Kaynak cihazın bas güçlendirme işlevi varsa, bu işlevi kapatın.
- Sistemin sesini kısın.

Hoparlör çıkışında uğultu veya gürültü var.

- Tüm bağlantıların doğru yapıldığından emin olun.
- Herhangi bir ses cihazının televizyona çok yakın konumlandırılmamasını sağlayın.

POWER ışığının parlaklığı sabit değil.

POWER ışığının parlaklığı ses çok açıldığında sabit olmayabilir.

Ses sadece tek bir hoparlörden geliyor.

Sistem bir kaynak cihazının mono soketine bağlandıysa, ses sadece tek bir hoparlörden gelebilir.

Teknik özellikler

Hoparlör kısmı

Hoparlör sistemi
46 mm, tam aralık, manyetik korumalı
Kasa tipi
Bas yansıtmalı
Empedans
3,2 Ω

Amplifikatör kısmı

Referans çıkış gücü
2,5 W + 2,5 W (%10 toplam armonik bozulma, 1 kHz, 3,2 Ω)
Giriş Stereo mini fişli bağlantı kablosu (yakl. 1 m) × 1
Giriş empedansı
8 kΩ (1 kHz'te)
Çıkış Stereo mini jak × 1 (PHONES)

Genel

Güç DC 5,2 V (birlikte verilen AC güç adaptörü)
Boyutlar (g/y/d)
Yakl. 85 × 172 × 119 mm
Ağırlık Sol hoparlör: Yakl. 330 g
Sağ hoparlör: Yakl. 310 g

Ürünle verilen aksesuarlar

AC güç adaptörü (AC-E5212) (1)
Kullanım Kılavuzu (1)
Garanti belgesi (1)

Ürün tasarımı ve teknik özellikleri bildirimde bulunulmaksızın değiştirilebilir.

Hrvatski

Prije korištenja jedinice pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za slučaj potrebe.

UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara, aparat nemojte izlagati kiši ni vlazi.

Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, nemojte otvarati kućište. Servisiranje prepustite isključivo kvalificiranom osoblju.
Kako biste smanjili rizik od požara, ventilacijske otvore uređaja nemojte prekrivati novinama, zavjesama, tkaninama itd.
Uređaj nemojte izlagati otvorenom plamenu kao što su upaljene svijeće.
Kako biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara, aparat nemojte izlagati vlazi ili prskanju i nemojte na njega postavljati objekte napunjene tekućinama, kao što su vaze.
Uređaj nemojte postavljati u zatvorenom prostoru kao što je ormar za knjige ili vitrina.
Budući da se glavni priključak AC adaptera napajanja koristi za odspajanje AC adapter napajanja s električnog voda, spojite ga na AC utičnicu s laganim pristupom. Ukoliko na njemu primijetite nekakvu abnormalnost, odmah ga odspojite iz AC utičnice.
Jedinica nije isključena iz napajanja sve dok je priključena u utičnicu, čak i ako ne radi.

PAŽNJA

Napominjemo da bilo kakve promjene ili izmjene koje izričito nisu dopuštene ovim priručnikom mogu onemogućiti vaše upravljanje uređajem.

Valjanost CE oznake ograničena je samo na države u kojima se zakonski primjenjuje, a to su uglavnom države EEA-e (europskog ekonomskog područja).

Zbrinjavanje starih električkih i elektroničkih uređaja (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sustavima zbrinjavanja)

Ova oznaka na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. On treba biti zbrinut na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu električke ili elektroničke opreme. Odlažući ovaj proizvod na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem otpada ovih vrsta proizvoda. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vašu lokalnu gradsku upravu, vaše odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili uređaj.
Primjenjiva oprema: adapter za izmjeničnu struju

Napomena korisnicima: sljedeće su informacije primjenjive samo za opremu koja se prodaje u zemljama za koje vrijede smjernice EU.

Ovaj proizvod je proizvela Sony Corporation sa sjedištem na adresi 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ovlašteni predstavnik za pitanja elektromagnetske kompatibilnosti i sigurnosti proizvoda je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka. Za sva pitanja u vezi s popravcima i jamstvom obratite se na pojedinačne adrese navedene u jamstvenim dokumentima.

Mjere opreza

Sigurnost

Nazivna pločica nalazi se na donjem dijelu s vanjske strane lijevog zvučnika.

- Prije korištenja sustava provjerite je li radni napon sustava identičan naponu lokalne strujne mreže.

Mjesto kupnje	Radni napon
Sve države/regije	100 V - 240 V AC, 50/60 Hz

- Koristite samo isporučeni adapter izmjenične struje.

Rad uređaja

- Ako u sustav upadne bilo kakav čvrsti predmet ili tekućina, prije daljnjeg korištenja ga treba provjeriti kvalificirano osoblje.
- Iako je ovaj sustav magnetski zaštićen, ispred sustava nemojte dulje ostavljati snimljene vrpce, satove, kreditne kartice ili floppy diskove s magnetskim zapisom podataka.

Smještaj

- Zvučnike nemojte postavljati pod nagibom.
- Sustav nemojte ostavljati blizu izvora topline ili na mjestima izloženima izravnom sunčevom svjetlu, prekomjernoj prašini, vlazi, kiši ili udarcima.

Čišćenje

Za čišćenje kućišta nemojte koristiti alkohol, benzin ili razrjeđivač.

Ako je TV slika ili zaslon monitora magnetski izobličen

Iako je ovaj sustav magnetski zaštićen, mogu se pojaviti slučajevi magnetskog izobličavanja slike na nekim TV uređajima/osobnim računalima. U tom slučaju, isključite napajanje TV uređaja/osobnog računala i nakon 15 do 30 minuta ga ponovno uključite. U slučaju osobnog računala, poduzmite odgovarajuće mjere kao što je pohranjivanje podataka prije isključivanja.

Ako poboljšanje nije očito, postavite sustav dalje od TV uređaja/osobnog računala. Nadalje, pazite da predmete u kojima se nalaze ili koriste magneti, kao što su audio nosači, TV stalci, igračke itd. na postavljate u blizini TV uređaja/osobnog računala. To može prouzročiti magnetsko izobličenje slike zbog međusobnog magnetskog djelovanja.

Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi s jedinicom ili problema pri korištenju koji nisu obuhvaćeni ovim priručnikom, obratite se najbližem Sony dobavljaču.

Identificiranje dijelova (vidi sliku A)

1 **Input ulazni kabel** Priključivanje kabela sa stereo mini utikačem
2 **DC IN 5.2V utičnica**
3 **VOLUME kontrola glasnoće**
4 **POWER prekidač napajanja**
5 **POWER pokazivač napajanja**
6 **∩ utičnica za slušalice**

Izvori napajanja (vidi sliku B)

AC adapter napajanja spojite u DC IN 5.2V utičnicu.

Napomena za AC adapter napajanja

- Koristite samo isporučeni AC adapter napajanja. Da biste izbjegli oštećivanje zvučnika ne koristite nijedan drugi AC adapter napajanja.

- AC adapter napajanja spojite u najbližu AC utičnicu. U slučaju problema, odmah izvadite iz AC utičnice.
- Ne postavljajte AC adapter napajanja na policu s knjigama ili na zatvoreno mjesto kao što je ormarić.
- Da bi se izbjegla vatra ili udar električne struje ne koristite AC adapter napajanja na mjestima koja su izložena tekućini ili vlazi. Nadalje, ne postavljajte posude napunjene tekućinom, kao što su vaze itd., na AC adapter napajanja.

Priključivanje zvučnika (vidi sliku C)

Spojite sustav na ulazni uređaj.

Kada je sustav priključen na mono-utičnicu ulaznog uređaja

U desnom zvučniku možda neće biti zvuka.

Napomene

- Ako je glasnoća računala (glavna glasnoća, WAV glasnoća itd.) nisko postavljena, zvuk možda neće biti dovoljno glasan. Ako je tako, pojačajte zvuk na računalu. Pojedinosti o podešavanju glasnoće na računalu potražite u uputama za uporabu.
- Pazite da mini stereo utikač i utičnica ulaznog uređaja budu pravilno spojeni.
- Ako spajate sustav preko uređaja s ugrađenim radijem ili pretvaračem, radio emitiranja ili TV zvuk se možda neće primati ili će osjetljivost biti znatno smanjena.
- Ako uklonite ulazni kabel dok izvorni uređaj (računalo itd.) radi, sustav i vaš sluh mogu biti oštećeni neočekivano glasnim zvukom. Obavezno smanjite glasnoću izvornog uređaja (računalo itd.) i isključite sustav prilikom uklanjanja ulaznog kabla iz izvornog uređaja.

Slušanje zvuka

Najprije smanjite glasnoću sustava. Prilikom povezivanja sustava sa slušalicama, smanjite glasnoću ulaznog uređaja.

1 **Postavite prekidač POWER na ON.**
Pali se indikator POWER.
2 **Pokrenite reprodukciju na uređaju izvora.**
3 **Podesite jačinu zvuka.**
Postavite glasnoću uređaja izvora na srednju razinu, i zatim zakrenite VOLUME kontrolu na ovom sustavu.
4 **Postavite prekidač POWER na OFF nakon uporabe.**
Indikator POWER se isključuje.

Za korištenje slušalica za glavu/slušalica za uši

Spojite ih na ∩ utičnicu.

Napomene

- Ako ulazni uređaj ima funkciju pojačavanja basa ili ekvalizatora, isključite ih. Ako su ove funkcije uključene, zvuk može biti distorziran.

Rješavanje problema

Ukoliko iskusite bilo kakve probleme sa sustavom zvučnika, provjerite sljedeću listu i poduzmite predložene mjere. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte najbližeg Sony trgovca.

Nema zvuka

- Provjerite jesu li jedinica i ulazni uređaj uključeni.
- Pojačajte glasnoću jedinice.
- Pojačajte glasnoću uređaja izvora što je više moguće do granice da zvuk nije izobličen. Za detalje o podešavanju glasnoće pogledajte upute za uporabu isporučene s uređajem.
- Provjerite je li sve dobro povezano.
- Ako je na vašem računalu podešena funkcija isključivanja zvuka , poništite ju.
- Provjerite jesu li slušalice za glavu spojene. Ako jesu, odspojite ih.
- Odspojite spojni kabel s mini stereo utikačem sa sustava i računala ili izvornog uređaja; zatim čvrsto ponovno spojite spojni kabel na sustav i utičnicu slušalica (mini stereo utičnica) računala ili izvorni uređaj.

Niska razina zvuka

- Pojačajte glasnoću uređaja izvora što je više moguće do granice da zvuk nije izobličen. Za detalje o podešavanju glasnoće pogledajte upute za uporabu isporučene s uređajem.
- Pojačajte glasnoću jedinice.
- Pazite da balans zvuka vašeg računala bude podešen na sredinu.
- Odspojite spojni kabel s mini stereo utikačem sa sustava i računala ili izvornog uređaja; zatim čvrsto ponovno spojite spojni kabel na sustav i utičnicu slušalica (mini stereo utičnica) računala ili izvorni uređaj.

Zvuk je distorziran

- Smanjite glasnoću ulaznog uređaja do razine u kojoj zvuk nije distorziran.
Pojedinosti o podešavanju glasnoće potražite u uputama za korištenje uređaja.
- Ako ulazni uređaj ima funkciju pojačavanja basa, isključite je.
- Smanjite glasnoću jedinice.

Iz zvučnika se čuje zujanje ili šum.

- Provjerite je li sve dobro povezano.
- Uvjerite se da audio uređaji nisu postavljeni preblizu TV uređaju.

Svjetlina indikatora POWER je promjenjiva.

Svjetlina indikatora POWER može postati nestabilna prilikom pojačavanja glasnoće.

Zvuk se čuje samo u jednom zvučniku.

Ako sustav priključite na mono utičnicu izvornog uređaja, zvuk se može čuti samo u jednom zvučniku.

Karakteristike

Odjeljak zvučnika

Sustav zvučnika
46 mm puni raspon, magnetska zaštita
Vrsta kućišta
Bass reflex (refleksija basa)
Impedancija
3,2 Ω

Odjeljak pojačala

Referentna izlazna snaga
2,5 W + 2,5 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 3,2 Ω)
Ulaz Priključivanje kabela sa stereo mini utikačem (približno 1 m) x 1
Ulazna impedancija
8 kΩ (pri 1 kHz)
Izlaz Stereo mini utičnica × 1 (PHONES)

Općenito

Snaga 5,2 V istosmjerne struje (isporučen adapter izmjenične struje)
Dimenzije (š/v/d)
Pribl. 85 × 172 × 119 mm
Težina Lijevi zvučnik: Pribl. 330 g
Desni zvučnik: Pribl. 310 g

Isporučeni pribor

Adapter izmjenične struje (AC-E5212) (1)
Upute za uporabu (1)
Jamstvo kartice (1)

Dizajn i specifikacije podložni su promjeni bez prethodne najave.

Українська

Перед тим, як розпочати експлуатацію системи, уважно прочитайте цей посібник і збережіть його для використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Аби зменшити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте обладнання дії дощу та вологи.

Аби зменшити ризик ураження електричним струмом, не відкривайте корпус обладнання. Сервісне обслуговування обладнання має здійснюватися лише кваліфікованими спеціалістами.
Аби зменшити ризик займання, не накривайте вентиляційні отвори обладнання газетами, скатертинами, фіранками тощо.
Не розміщуйте на обладнанні предмети, які є джерелами відкритого вогню, наприклад запалені свічки.
Аби зменшити ризик ураження електричним струмом, запобігайте потраплянню на прилад крапель або бризок та не становіть на прилад контейнери, наповнені рідиною (наприклад вази з водою).
Оскільки мережева вилка адаптера живлення змінного струму використовується для від'єднання адаптера живлення змінного струму від мережі живлення, під'єднуйте його до легкодоступної розетки мережі живлення змінного струму. Помітивши ознаки будь-яких проявів аномального характеру, негайно від'єднайте адаптер від мережі живлення змінного струму.
Ця система є підключеною до джерела живлення, доки вона під'єднана до розетки мережі живлення змінного струму, навіть якщо саму систему вимкнено.
Ця система є підключеною до джерела живлення, доки вона під'єднана до розетки мережі живлення змінного струму, навіть якщо саму систему вимкнено.

УВАГА

Попереджаємо, що будь-які зміни або модифікації, які явно не ухвалені в цьому посібнику, можуть позбавити вас прав на використання цього обладнання.

Дійсність позначки CE обмежена тільки країнами, де її вимагає закон – переважно у країнах Європейського економічного простору.

Активна система динаміків

Виготовлено: Sony Corporation
Адреса: 1-7-1, Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan (м. Токіо, Японія)
Країна-виробник: Китай

Термін експлуатації виробу складає 6 років.

Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)

Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.
Вспомогательные принадлежности: адаптер змінного струму

Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС.

Виробником цього товару є корпорація Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноваженний представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

Заходи безпеки

Техніка безпеки

Пластинка з технічними характеристиками розміщена на нижній панелі лівого динаміка.

- Перед використанням системи впевніться, що робоча напруга системи ідентична робочій напрузі мережі електропостачання у вашій місцевості.

Країна придбання	Робоча напруга
Усі країни/регіони	Змінний струм 100 В – 240 В, 50/60 Гц

- Користуйтеся тільки адаптером змінного струму, що додається.

Експлуатація

- Якщо в систему попаде твердий предмет або рідина, не використовуйте систему, поки її не перевірить кваліфікований фахівець.
- Хоча система є екранованою, не залишайте біля неї на довгий час записані касети, годинники, особисті кредитні картки або дискети з магнітним кодуванням.

Розміщення

- Не встановлюйте динаміки під нахилом.
- Не залишайте систему біля джерела тепла або в місці, відкритому прямому сонячному промінню, з надмірною кількістю пилу, вологи й дощу, та де вона може зазнати механічних ударів.

Очищення

Не використовуйте спирт, бензин або розчинник для очищення корпусу.

Якщо зображення на екрані телевізора або моніторі є викривленим під впливом магнітних перешкод

Не зважаючи на те, що ця система гучномовців є екранованою, викривлення зображень на екранах деяких моделей телевізорів та моніторів персональних комп'ютерів, спричинене магнітними перешкодами, є ймовірним. У такому випадку вимкніть живлення телевізора/монітора персонального комп'ютера та увімкніть його знов через 15 - 30 хвилин. Перед вимкненням персонального комп'ютера вживіть відповідних заходів щодо збереження даних тощо.

Якщо покращити якість зображення не вдалося, встановіть систему подалі від телевізора/персонального комп'ютера. Також переконайтеся в тому, що поряд із телевізором/персональним комп'ютером не розташовані предмети, які обладнані магнітами/використовують магніти, наприклад, полиці для музичних центрів, стійки для телевізійних систем, іграшки тощо. Близькість таких предметів до системи може спричинити викривлення зображень під впливом магнітних перешкод, які є результатом взаємодії системи з цими предметами.

Якщо у вас виникли запитання або проблеми із системою динаміків, зверніться до найближчого дилера компанії Sony.

Визначення елементів (див. мал. A)

1 **Вхідний кабель** З'єднувальний шнур із міні-стереороз'ємом
2 **Гніздо DC IN 5.2V**
3 **Регулятор гучності VOLUME**
4 **Перемикач живлення POWER**
5 **Індикатор живлення POWER**
6 **Гніздо навушників ∩**

Джерела живлення (див. мал. B)

Підключіть адаптер змінного струму до гнізда DC IN 5.2V.

Примітка щодо адаптера мережевого живлення

- Користуйтеся лише адаптером змінного струму, що додається. Аби запобігти пошкодженню динаміків, не використовуйте будь-які інші адаптери змінного струму.

- Підключіть адаптер мережевого живлення до найближчої розетки електромережі. У разі виникнення проблем негайно від'єднайте адаптер від розетки електромережі.
- Не розміщуйте адаптер мережевого живлення на книжковій полиці або в закритому місці, такому як шафа.
- Аби запобігти займанню або ураженню електричним струмом, не використовуйте адаптер змінного струму в місці, підданому дії рідини або вологи. Крім того, не ставте на адаптер змінного струму ємності, наповнені рідиною, такі як вази тощо.

Підключення динаміків (див. мал. C)

Підключіть систему до відтворюючого пристрою.

Коли система підключена через монофонічне гніздо відтворюючого пристрою.

Звук може не надходити з правого динаміка.

Примітки

- Якщо на ПК встановлено низьку гучність (загальна гучність, гучність WAV тощо), рівень звуку може бути недостатнім. У такому разі підвищіть гучність на ПК. Додаткова інформація щодо підвищення гучності на ПК наведена в інструкції з експлуатації ПК.
- Переконайтеся, що правильно встановлене з'єднання між штекером міні-стереороз'єму та гніздом відтворюючого пристрою.
- У разі підключення системи до пристрою з вбудованим радіо або тюнером, радіосигнал або звук телевізора може не прийматися, або може значно зменшитись чутливість.
- Виплучення вхідного кабелю за працюючого джерела вхідного сигналу (ПК тощо) виводить раптовий гучний звук, який може призвести до пошкодження обладнання або органів слуху користувача. Перед тим, як від'єднати вхідний кабель від джерела вхідного сигналу, обов'язково зменшіть рівень гучності відтворюючого пристрою (ПК тощо) і вимкніть систему.

Прослуховування звуку

По-перше, зменшіть рівень гучності системи. Якщо систему під'єднано до вихідного роз'єму для головних телефонів, зменшіть рівень гучності на відтворюючому пристрої.

1 **Установіть перемикач POWER у положення ON.**
Засвітиться індикатор POWER.
2 **Розпочніть відтворення на відтворюючому пристрої.**
3 **Відрегулюйте рівень гучності.**
Встановіть гучність на відтворюючому пристрої на середньому рівні та підвищуйте гучність регулятором VOLUME («Гучність»), передбаченим у системі.
4 **Після використання встановіть перемикач POWER у положення OFF.**
Індикатор POWER вимкнеться.

Для використання навушників

Підключіть їх до гнізда ∩.

Примітки

- Якщо відтворюючий пристрій має функцію підсилення низьких частот або функцію еквалайзера, вимкніть її. Якщо ці функції ввімкнено, може відбуватися спотворення звуку.

Усунення несправностей

У разі виникнення будь-яких проблем зі системою динаміків зверніться до наведеного нижче списку несправностей та вживіть рекомендованих заходів. Якщо несправність усунути не вдається, зверніться до найближчого дилера Sony.

Немає звуку

- Переконайтеся в тому, що ця система та відтворюючий пристрій увімкнені.
- Підвищіть рівень гучності системи.
- Максимально підвищіть рівень гучності на відтворюючому пристрої, доки це є можливим без спотворення звуку. Для отримання докладнішої інформації щодо регулювання гучності див. інструкції з експлуатації, які входять до комплекту постачання пристрою.
- Переконайтеся, що всі з'єднання виконано належним чином.
- Якщо в настройках гучності ПК встановлено режим вимкнення звуку, скасуйте його.
- Перевірте підключення навушників. Якщо вони підключені, відключіть їх.
- Від'єднайте з'єднувальний кабель із міні-стереороз'ємом від системи та ПК або джерела вхідного сигналу, потім знову надійно під'єднайте з'єднувальний кабель до системи й роз'єму для навушників (міні-стереороз'єму) ПК або джерела вхідного сигналу.

Низький рівень звуку

- Максимально підвищіть рівень гучності на відтворюючому пристрої, доки це є можливим без спотворення звуку. Для отримання докладнішої інформації щодо регулювання гучності див. інструкції з експлуатації, які входять до комплекту постачання пристрою.
- Підвищіть рівень гучності системи.
- Переконайтеся, що баланс звуку ПК встановлено на середину.
- Від'єднайте з'єднувальний кабель із міні-стереороз'ємом від системи та ПК або джерела вхідного сигналу, потім знову надійно під'єднайте з'єднувальний кабель до системи й роз'єму для навушників (міні-стереороз'єму) ПК або джерела вхідного сигналу.

Спотворений звук

- Знизьте гучність відтворюючого пристрою до рівня, на якому звук більше не спотворюється. Для отримання докладнішої інформації щодо регулювання гучності див. інструкції з експлуатації, які входять до комплекту постачання пристрою.
- Або, якщо відтворюючий пристрій має функцію підсилення низьких частот, вимкніть її.
- Зменшіть рівень гучності системи.

На виході акустичної системи чути дзижчання або шум.

- Переконайтеся, що всі з'єднання виконано належним чином.
- Переконайтеся в тому, що будь-яке аудіообладнання розміщене на певному віддаленні від телевізора.

Яскравість індикатора POWER непостійна.

Яскравість індикатора POWER може бути непостійною, якщо підвищено гучність.

Звук лунає лише з одного динаміка.

У разі підключення системи до монофонічного гнізда пристрою передавання звук може лунати лише з одного динаміка.

Технічні характеристики

Динаміки

Система динаміків
46 мм, повнофункціональна, екранована
Тип корпусу
З фазоінвертором
Повний опір
3,2 Ом

Підсилювач

Контрольна вихідна потужність
2,5 Вт + 2,5 Вт (10 % T.H.D. (загальне гармонічне спотворення), 1 кГц, 3,2 Ом)
Вхід З'єднувальний шнур із міні-стереороз'ємом (прибл. 1 м) × 1
Вхідний опір
8 кОм (за 1 кГц)
Вихід Міні-стереороз'єм × 1 (PHONES)

Загальне

Живлення
5,2 В постійного струму (адаптер змінного струму, який входить до комплекту постачання)
Габаритні розміри (ш/в/г)
Прибл. 85 × 172 × 119 мм
Вага Лівий динамік: Прибл. 330 г
Правий динамік: Прибл. 310 г

Аксесуари, що входять до комплекту постачання

Адаптер змінного струму (AC-E5212) (1)
Інструкція з експлуатації (1)
Гарантійний талон (1)

Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без оповіщення.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).

Виробник:
Sony Corporation 1-7-1, Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan, 108-0075.

Уповноважений представник в Україні:
ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м. Київ, 04070, Україна.

001

Обладнання відповідає вимогам:

- **Технічного регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ від 29.10.2009 № 1149);**
- **Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).**